

Dosar de candidatură

pentru ocuparea funcțiilor de:

Director al Departamentului de Limbi și Literaturi Slave

Membru în Consiliul Departamentului de Limbi și Literaturi Slave

Membru în Consiliul Facultății de Litere

Candidat: Conf. univ. dr. Ioan HERBIL

Cluj-Napoca

2024

UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI, Cluj-Napoca
Facultatea de Litere
Departamentul de Limbi și Literaturi Slave
Candidat: Conf. univ. dr. Ioan HERBIL

DECLARAȚIE DE CANDIDATURĂ

Subsemnatul, Ioan HERBIL, conferențiar universitar doctor, cadru didactic titular la Departamentul de Limbi și Literaturi Slave al Facultății de Litere din cadrul Universității Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, prin prezenta îmi depun candidatura pentru funcțiile de:

Director al Departamentului de Limbi și Literaturi Slave
Membru în Consiliul Departamentului de Limbi și Literaturi Slave
Membru în Consiliul Facultății de Litere

Declar pe propria răspundere că îndeplinesc toate condițiile prevăzute de legislația în vigoare, de Carta UBB, de Codul electoral al Universității Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca, modificat și republicat prin HS nr. 105/26.09.2023, de Metodologia de aplicare la Facultatea de Litere, avizată în Consiliul Facultății la data de 23.11.2023 și de Regulamentul-cadru privind alegerea în structurile și funcțiile de conducere din Universitatea Babeș-Bolyai pentru a candida la funcțiile sus-menționate. De asemenea, declar că datele prezentate în Curriculum Vitae, care cuprinde și lista cu realizările în planul activității profesionale, și în Proiectul managerial sunt reale, luând la cunoștință faptul că declarațiile false intră sub incidența Codului penal, anulând de drept candidatura. Totodată, declar că funcțiile pentru care îmi depun candidatura nu mă vor situa în niciuna din situațiile de incompatibilitate prevăzute de Legea 199/2003.

În conformitate cu legislația în vigoare și cu regulamentele de mai sus, atașez prezentei declarații următoarele documente:

- 1) Proiect de management și dezvoltare;
- 2) Curriculum Vitae după modelul Europass, care include lista realizărilor în planul activității profesionale.

Cluj-Napoca,
08 ianuarie 2024

Declarant,
Conf. univ. dr. Ioan HERBIL



Conf. univ. dr. Ioan HERBIL

Candidat pentru funcțiile de

- Director al Departamentului de Limbi și Literaturi Slave
- Membru în Consiliul Departamentului de Limbi și Literaturi Slave
- Membru în Consiliul Facultății de Litere

PROIECT DE MANAGEMENT ȘI DEZVOLTARE A DEPARTAMENTULUI DE LIMBI ȘI LITERaturi SLAVE

Subsemnatul, Ioan Herbil, propun prezentul Proiect managerial în conformitate cu toate condițiile prevăzute de Legea învățământului superior 199/2003 legislația în vigoare, de Carta UBB, de Codul electoral al Universității Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca, modificat și republicat prin HS nr. 105/26.09.2023, de Metodologia de aplicare la Facultatea de Litere, avizată în Consiliul Facultății la data de 23.11.2023 și de Regulamentul-cadru privind alegerea în structurile și funcțiile de conducere din Universitatea Babeș-Bolyai.

Azi, locul și rolul Departamentului de Limbi și Literaturi Slave sunt foarte bine cunoscute în cadrul procesului educațional universitar. Contribuția constantă în domeniul slavisticii (începută de peste 100 de ani) a cadrelor didactice titulare ale Departamentului a dus și duce și în prezent la creșterea vizibilității Facultății de Litere și a Universității Babeș-Bolyai la nivel național și internațional, în special, prin organizarea și participarea la diferite manifestări științifice internaționale și prin publicarea rezultatelor cercetărilor în domeniul slavisticii. Subliniem faptul că, de-a lungul ultimului deceniu și jumătate, în cadrul Departamentului de Limbi și Literaturi Slave au fost organizate cca 15 simpozioane și colocvii internaționale și aprox. 80 de manifestări științifice naționale, fiind publicate peste 10 volume în edituri de prestigiu care conțin comunicările prezentate la simpozioanele menționate mai sus.

1. ARGUMENT

◆ În calitate de membru în Consiliul Departamentului de Limbi și Literaturi Slave, am participat la organizarea a 15 simpozioane internaționale și a peste 80 de manifestări științifice naționale, în cadrul cărora am prezentat peste 60 de comunicări (la cele internaționale: 28 și la cele naționale: 41). Am fost co-editor la 8 volume științifice și am îngrijit alte 15 volume științifice, beletristice, jurnalistice, fiind referent științific și recenzent la revistele *Relații româno-ucrainene. Istorie și contemporaneitate* (revista Muzeului Județean Satu Mare) și *Romanoslavica* (revistă academică editată de Asociația Slavistilor din România, București) și referent științific la 19 lucrări, dintre care 5 de specialitate, iar 14 – monografii, traduceri și beletristică. Totodată, am tehnoredactat și am fost secretar de redacție a 10 volume. În prezent, sunt redactor-șef al revistei *Curierul ucrainean* și membru în colegiul redacțional al revistelor *Relații româno-ucrainene. Istorie și contemporaneitate* și *Ecouri ucrainene*, publicații editate sub egida Uniunii Ucrainenilor din România.

Referitor la publicații, menționez următoarele: am publicat 7 cărți (dintre care: 3 – unic autor; 3 – co-autor (2 reeditate) și 1 – colaborare); 4 capitole în volume și 95 de studii, articole, traduceri și recenzii (dintre care 94 – în calitate de unic autor; 32 fiind studii de specialitate, iar 63 – articole, traduceri și recenzii).

Am participat, în cadrul a 4 proiecte, în calitate de director de grant („Programul de combatere a abandonului școlar la Facultatea de Litere” – UBB – ProLit, 2019-2021 (Acord de grant nr. 252/SGU/NC/II din 25.11.2019), 2019-2022); asistent manager (Proiect – „Proiectul privind învățământul secundar (ROSE) – *Cluj Letters Summer School (CLSS)*” (Acord de grant nr. 11/SGU/PV/I): 2017, 2018, 2019); asistent tehnic (în cadrul proiectelor: 1. „Perfecționarea cadrelor didactice, din învățământul preuniversitar, care predau limba română minorităților naționale” (POSDRU/87/1.3/S/63909), 2011-2012; 2. „Perfecționarea cadrelor didactice, din învățământul liceal, care predau discipline economice” (POSDRU/87/1.3/S/63908), 2011).

♦ În calitate de responsabil al specializării Limba și literatura ucraineană, am îndeplinit cu succes numeroase sarcini:

– în anul universitar 2003-2004, am fost secretar al Colectivului de elaborare a *DOSARULUI în vederea obținerii AUTORIZAȚIEI DE FUNCȚIONARE PROVIZORIE a SPECIALIZĂRII LIMBA ȘI LITERATURA UCRAINEANĂ* (din cadrul Catedrei de Filologie Slavă a Facultății de Litere – Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca);

– în anul 2009 – realizator al *RAPORTULUI DE AUTOEVALUARE* în vederea obținerii *acreditării* programului de studii universitare de nivel licență pentru *SPECIALIZAREA LIMBA ȘI LITERATURA UCRAINEANĂ – Limba și literatura română / Limba și literatură maghiară / Limbă și literatură modernă (Engleză, Franceză, Germană, Italiană, Spaniolă, Rusă, Norvegiană, Finlandeză, Japoneză, Chineză, Coreeană, Ebraică) / Limba latină / Limba greacă veche / Literatură universală și comparată* (Autoevaluarea specializării s-a realizat în perioada 15.01.2009 – 15.02. 2009);

– în anul 2014 – realizator al *RAPORTULUI DE AUTOEVALUARE PERIODICĂ* a programului de studii universitare de nivel licență pentru *SPECIALIZAREA LIMBA ȘI LITERATURA UCRAINEANĂ – Limba și literatura română / Limba și literatură maghiară / Limbă și literatură modernă (Engleză, Franceză, Germană, Italiană, Spaniolă, Rusă, Norvegiană, Finlandeză, Japoneză, Chineză, Coreeană, Ebraică) / Limba latină / Limba greacă veche / Literatură universală și comparată* (Autoevaluarea specializării s-a realizat în perioada 15.12.2013–10.01.2014);

– în perioada 2019-2020 – realizator al *RAPORTULUI DE AUTOEVALUARE PERIODICĂ* a programului de studii universitare de nivel licență pentru *SPECIALIZAREA LIMBA ȘI LITERATURA UCRAINEANĂ – Limba și literatura română / Limba și literatură maghiară / Limbă și literatură modernă (Engleză, Franceză, Germană, Italiană, Spaniolă, Rusă, Norvegiană, Finlandeză, Japoneză, Chineză, Coreeană, Ebraică) / Limba latină / Limba greacă veche / Literatură universală și comparată* (Evaluarea specializării de ARACIS s-a realizat în perioada 14.04.2021–20.04.2021).

Dacă voi fi ales director al Departamentului de Limbi și Literaturi Slave, proiectul meu managerial îl voi pune în aplicare împreună cu echipa de cadre didactice ale acestuia, având ca scop principal atât continuarea proiectelor începute de către predecesori, care au urmărit și reușit menținerea imaginii de marcă a Departamentului, cât și dezvoltarea unor proiecte noi, care să consolideze și mai mult valoarea studiilor de slavistică și procesul de învățare a limbilor slave.

Cu toate că voi avea mereu în vedere faptul că, în conformitate cu normele adoptate în ședințele Consiliului Facultății de Litere, funcția de director de departament este una decizională, toate deciziile luate în cadrul Departamentului nu vor constitui niște acte individuale, ci vor fi rezultate ale dezbaterilor din cadrul Consiliului Departamentului sau din plenul acestuia. Ca director al Departamentului de Limbi și Literaturi Slave voi reprezenta pe fiecare membru al acestuia la toate nivelurile facultății și ale universității, la care voi avea acces de pe această poziție.

2. PRINCIPIILE PROGRAMULUI MANAGERIAL

Având în spate o experiență destul de vastă și diversificată și ținând cont că perioada în care trăim este una a schimbărilor majore, o atenție deosebită fiind acordată aspectelor financiare, ofertei educaționale, cercetării științifice și vizibilității în plan academic, doresc ca programul meu managerial să fie bazat pe următoarele principii:

- ◆ transparență și onestitate;
- ◆ democrație și responsabilitate;
- ◆ profesionalism și meritocrație;
- ◆ excelență și vizibilitate.

3. RESURSA UMANĂ (CADRE DIDACTICE ȘI STUDENȚI)

Obiective generale:

Obiectivele programului managerial sunt în concordanță cu obiectivele Facultății de Litere și ale Universității Babeș-Bolyai, asigurând, pe de-o parte, continuarea proiectelor întreprinse până acum în cadrul Departamentului, iar, pe de alta, încurajarea excelenței academice. Astfel, printre obiectivele pe care mi le-am propus se numără:

- ◆ susținerea la nivelul Departamentului de Limbi și Literaturi Slave al Facultății de Litere a intereselor membrilor Departamentului și ai Facultății, prin alinierea la politicile Universității privind sprijinirea și dezvoltarea unor principii academice durabile;
- ◆ promovarea imaginii Departamentului, a Facultății de Litere și a Universității Babeș-Bolyai;
- ◆ continuarea și trasarea unor direcții de acțiune noi și precise, în vederea eficientizării organizării și funcționării Departamentului;
- ◆ susținerea organizării de concursuri de promovare pe post, în conformitate cu normele legale și exclusiv pe criterii de performanță științifică și didactică, stabilite de forurile superioare și acceptate, de comun acord, de către membrii departamentului;
- ◆ diversificarea și intensificarea mijloacelor de promovare a Departamentului de Limbi și Literaturi Slave, respectiv a celor două specializări: Limba și literatura rusă, Limba și literatura ucraineană, prin realizarea de activități la care să participe elevii claselor a XII-a (profil umanist) din Cluj-Napoca și din împrejurimi, prin intermediul foștilor și actualilor studenți, prin realizarea de evenimente științifice (conferințe și simpozioane) internaționale și naționale și prin mijloace mass-media, rețele de socializare etc.;
- ◆ actualizarea anuală a informațiilor conținute în paginile web create pentru Departamentul de Limbi și Literaturi Slave privind: componența membrilor Departamentului, a activităților desfășurate de-a lungul anului universitar precedent în cadrul Departamentului și în cel al domeniului de cercetare a fiecărui membru al Departamentului.

Obiective specifice:

A. Cadre didactice:

- ◆ promovarea cadrelor didactice ale Departamentului care îndeplinesc standardele academice pentru a-i motiva în carieră;
- ◆ intensificarea colaborării departamentului nostru cu celelalte departamente ale facultății și cu alte departamente ale Universității Babeș-Bolyai, precum și cu specializările de profil de la alte universități din țară;
- ◆ demararea procesului de recrutare de cadre didactice competente pentru posturile vacante ale celor două specializări ale Departamentului;
- ◆ lărgirea spectrului activității extracuriculare printr-o implicare mai însemnată a cadrelor didactice și a studenților;
- ◆ intensificarea colaborării Departamentului cu organele de conducere ale municipiului, respectiv ale județului, cu muzee, cu diverse alte instituții și companii multinaționale care-și recrutează personalul din rândul absolvenților noștri, în vederea acoperirii necesităților diverselor compartimente, în special a celor care privesc traducerea din și în limbile slave;
- ◆ consolidarea cunoștințelor de limbă, prin realizarea unor acorduri de parteneriat cu instituții de învățământ superior din Ucraina, prin invitarea de cadre didactice care predau respectivele discipline;
- ◆ inițierea procesului de modernizare și adaptare a conținuturilor programelor de licență, pentru a corespunde cerințelor angajatorilor;
- ◆ încercarea identificării unor forme de motivare a membrilor departamentului, prin introducerea de modalități privind recompensarea celor implicați în activitatea administrativă a Departamentului în ceea ce privește întocmirea diverselor documente referitoare la promovarea ofertei educaționale a acestuia;
- ◆ încurajarea și sprijinirea inițiativelor membrilor Departamentului privind îmbunătățirea imaginii și activității acestuia, precum și asigurarea unui climat favorabil desfășurării activității didactice și de cercetare;
- ◆ atragerea de fonduri și de susținere financiară atât prin continuarea parteneriatului cu Uniunea Ucrainenilor din România (ținând cont că aceasta a finanțat manifestarea internațională „Zilele Culturii slave”, Simpozionul Internațional „Dialogul slaviștilor la începutul secolului al XXI-lea” și cele șapte volume cu titlul omonim, la care adăugăm și volumul aniversar „Două decenii de la înființarea specializării Limba și literatura ucraineană la Facultatea de Litere – Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca”, apărut la Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, RCR Editorial, București, 2020), cât și prin semnarea de noi acorduri și parteneriate, dar și prin realizarea de granturi naționale și internaționale, în vederea publicării cercetărilor, a dotării sălilor de curs și a cabinetelor membrilor Departamentului cu aparatură de ultimă generație;
- ◆ evaluarea periodică a cadrelor didactice pe baza evaluărilor realizate de către studenți, evaluării colegiale și autoevaluării;
- ◆ organizarea de întâlniri regulate cu membrii Departamentului.

B. Studenți:

- ◆ motivarea și implicarea activă a studenților în viața academică a Departamentului de Limbi și Literaturi Slave, a Facultății de Litere, încurajarea lor în a-și exprima punctul de

vedere, sprijinirea ideilor și inițiativelor venite din partea lor, cu scopul de a preîntâmpina și a soluționa eventualele probleme;

- ◆ identificarea studenților cu potențial în cercetare științifică și încurajarea acestora să participe la sesiunea științifică a studenților, organizată anual de către Facultatea de Litere, iar, mai apoi, sub îndrumarea cadrelor didactice ale Departamentului, să-și valorifice cercetările prin publicarea lucrărilor în diferite reviste de specialitate;

- ◆ susținerea și încurajarea activității de cercetare a studenților, prin organizarea „*Concursului de creație literară și inițiere în cercetare științifică*”, ajuns la ediția a II-a, organizat de Filiala Cluj a Uniunii Ucrainenilor din România în colaborare cu specializarea Limba și literatură ucraineană a Facultății de Litere din cadrul Universității Babeș-Bolyai (prima ediție având loc la data de 8 nov. 2020, iar cea de a II-a – în perioada 6-17 noiembrie 2023);

- ◆ sprijinirea performanțelor printr-o motivare complementară, prin organizarea de cercuri studențești, manifestări dedicate unor nume sonore din cultura slavă, în cadrul cărora studenții interesați își pot derula propriile activități de cercetare;

- ◆ implicarea mai accentuată a studenților în activități culturale și artistice, desfășurate în parteneriat cu alte instituții și/sau organizații, ca de exemplu, Uniunea Ucrainenilor din România;

- ◆ promovarea solidarității între corpul academic și cel studentesc în jurul valorilor comune;

- ◆ preocuparea permanentă în vederea identificării cazurilor de abandon școlar și prevenirea lor printr-o consiliere trilaterală: student, șef de an, responsabilul specializării/directorul de departament;

- ◆ încurajarea și promovarea activității de voluntariat pentru studenți;

- ◆ facilitarea unor întâlniri între studenți și potențiali angajatori, în vederea orientării celor dintâi pe piața muncii.

4. OBIECTIVE PRIVIND CERCETAREA ȘTIINȚIFICĂ:

Pentru realizarea acestor obiective, voi urmări:

- ◆ stimularea unei cercetări colective, prin identificarea unor teme comune, și încercarea de a le promova în cadrul competițiilor cu finanțare națională și/sau internațională;

- ◆ susținerea organizării de evenimente științifice prestigioase care să implice atât cadre didactice, cât și studenți;

- ◆ continuarea organizării anuale a Simpozionului Internațional „Dialogul slaviștilor la începutul secolului al XXI-lea” și a evenimentului „Zilele Culturii Slave”;

- ◆ publicarea comunicărilor susținute la simpozionul sus-menționat în revista omonimă, azi, ajunsă la nr. VII;

- ◆ continuarea procesului de indexare ISI a revistei „Dialogul slaviștilor la începutul secolului al XXI-lea”, pe care l-am demarat în anul 2019;

- ◆ facilitarea dezvoltării activității științifice a membrilor Departamentului, prin integrarea temelor de cercetare, a preocupărilor privind traducerea operelor literare din limba ucraineană în contexte inter- și multidisciplinare, lucru pe care l-am început în anul 2021;

- ◆ consolidarea corelării tematicii de cercetare cu activitatea didactică, prin valorificarea rezultatelor cercetării în cadrul orelor de curs și de seminar;

◆ continuarea tradiției privind participarea membrilor Departamentului în comitete de organizare a simpoziunilor și a conferințelor științifice naționale și internaționale;

◆ atragerea de granturi de cercetare științifică, prezentarea și valorificarea rezultatelor cercetărilor membrilor Departamentului la nivel național și internațional, prin participarea la congrese, conferințe și simpoziunilor științifice și publicarea în extenso a lucrărilor în reviste cotate ISI, BDI sau în volume colective la edituri cu prestigiu (recunoscute/clasificate CNCS) din țară și străinătate;

◆ realizarea unor afilieri la rețelele de cercetare naționale și internaționale, prin care să fie dezvoltat transferul de cunoștințe și rezultatele cercetărilor științifice către mediul social, economic, cultural etc.;

◆ creșterea relevanței și a impactului cercetărilor științifice, prin diseminarea articolelor, studiilor și volumelor publicate anual de către membrii Departamentului.

5. COLABORĂRI INTERNAȚIONALE

Continuarea colaborărilor internaționale existente și demararea unor noi relații de colaborare inter-universitare, benefice și necesare, care trebuie susținute și extinse. Acestea pot fi realizate prin:

◆ menținerea de relații strânse și dezvoltarea unor cooperări pe mai multe planuri cu colegii noștri de la universitățile din Ucraina (Kiev, Cernăuți, Ujhorod, Ivano-Frankivsk, Beregove), Ungaria și Polonia;

◆ implicarea membrilor Departamentului în echipe de cercetare internaționale;

◆ participarea cu lucrări științifice la simpoziunilor/conferințe/colocvii;

◆ susținerea organizării de manifestări/conferințe/simpoziunilor periodice cu participare internațională;

◆ promovarea mobilității cadrelor didactice și a studenților la universitățile unde se studiază limbile rusă și ucraineană.

6. CONSIDERAȚII FINALE

Obiectivele propuse în prezentul Proiect de management și dezvoltare a Departamentului de Limbi și Literaturi slave sunt în deplină concordanță cu prevederile legale și cu hotărârile Universității Babeș-Bolyai și ale Facultății de Litere.

Doresc ca respectivele obiective să fie îmbunătățite și actualizate în conformitate cu necesitățile Departamentului, în urma discuțiilor cu membrii acestuia, ori de câte ori va fi necesar.

Cluj-Napoca

08.01.2024

Conf. univ. dr. Ioan HERBIL

Curriculum vitae Europass

Informații personale

Nume / Prenume

Adresă(e)

Telefon(oane)

E-mail(uri)

Naționalitate(-tăți)

Data nașterii

Sex

Statut civil

Locul de muncă vizat / Domeniul ocupațional

Experiența profesională

Perioada

Funcția sau postul ocupat

Activități și responsabilități principale



Herbil Ioan

Facultatea de Litere – Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, România
Departamentul de Limbi și Literaturi Slave
400202 – str. Horea 31, Cluj-Napoca, Cluj

0264-534898, int. 5560

Mobil: 004.0745.325.755

ivanherbil@yahoo.com ioan.herbil@ubbcluj.ro

română

09/03/1975

bărbătesc

căsătorit, 1 copil

- **Director al Departamentului de Limbi și Literaturi Slave**
- **Membru în Consiliul Departamentului de Limbi și Literaturi Slave**
- **Membru în Consiliul Facultății de Litere**

Conferențiar universitar dr.

– Director grant – „Programul de combatere a abandonului școlar la Facultatea de Litere” – UBB – *ProLit*, 2019-2021 (Acord de grant nr. 252/SGU/NC/II din 25.11.2019), 2019-2022;
– participări la conferințe (vezi *infra*);
– organizări de conferințe (vezi *infra*);
– asistent manager Proiect – „Proiectul privind învățământul secundar (ROSE) – *Cluj Letters Summer School (CLSS)*” (Acord de grant nr. 11/SGU/PV/I): 2017, 2018, 2019;
– asistent tehnic în cadrul proiectelor: 1. „Perfecționarea cadrelor didactice, din învățământul preuniversitar, care predau limba română minorităților naționale” (POSDRU/87/1.3/S/63909), 2011-2012; 2. „Perfecționarea cadrelor didactice, din învățământul liceal, care predau discipline economice” (POSDRU/87/1.3/S/63908), 2011.

februarie 2020 – până în prezent

Conferențiar universitar dr. (prin concurs) la specializarea Limba și literatura ucraineană din cadrul Departamentului de Limbi și Literaturi Slave – Facultatea de Litere a Universității Babeș-Bolyai
– **Membru în Senatul Universității Babeș-Bolyai** (începând cu anul universitar 2019-2020)

– Predarea limbii ucrainene contemporane (fonetică, morfologie), a dialectologiei ucrainene, a istoriei limbii ucrainene, a onomasticii, a relațiilor lingvistice româno-ucrainene și a cursurilor practice de limbă ucraineană;
– Cercetarea științifică în domeniul dialectologiei și a onomasticii ucrainene și a celei românești;
– Participarea la simpozioane naționale și internaționale;
– Elaborarea și publicarea de: -studii științifice în reviste de specialitate; -cursuri universitare; -cărți;
– Organizarea de simpozioane naționale și internaționale;
– Coordonarea și tehnoredactarea de volume științifice;
– Editarea/redactarea de volume.
– în perioada 2019-2020 – realizator al **RAPORTULUI DE AUTOEVALUARE PERIODICĂ** a programului de studii universitare de nivel licență pentru **SPECIALIZAREA LIMBA ȘI LITERATURA UCRAINEANĂ** – Limba și literatura română / Limba și literatură maghiară / Limbă și literatură modernă (Engleză, Franceză, Germană, Italiană, Spaniolă, Rusă, Norvegiană, Finlandeză, Japoneză, Chineză, Coreeană, Ebraică) / Limba latină / Limba greacă veche / Literatură universală și comparată (Evaluarea specializării de ARACIS s-a realizat în perioada 14.04.2021–20.04.2021).



Perioada	februarie 2009 – februarie 2020
Funcția sau postul ocupat	Lector universitar dr. (prin concurs) la specializarea Limba și literatura ucraineană din cadrul Departamentului de Limbi și Literaturi Slave – Facultatea de Litere a Universității Babeș-Bolyai
Activități și responsabilități principale	<ul style="list-style-type: none"> – Predarea limbii ucrainene contemporane (fonetică, lexicologie, morfologie, sintaxă), a dialectologiei ucrainene, a istoriei limbii ucrainene, a onomasticii și a cursurilor practice de limbă ucraineană; – Cercetarea științifică în domeniul dialectologiei și a onomasticii ucrainene și celei românești; – Participarea la simpozioane naționale și internaționale; – Elaborarea și publicarea de: -studii științifice în reviste de specialitate; -cursuri universitare; -cărți; – Organizarea de simpozioane naționale și internaționale; – Coordonarea și tehnoredactarea de volume științifice; – în anul 2014 – realizator al <i>RAPORTULUI DE AUTOEVALUARE PERIODICĂ</i> a programului de studii universitare de nivel licență pentru SPECIALIZAREA LIMBA ȘI LITERATURA UCRAINEANĂ – Limba și literatura română / Limba și literatura maghiară / Limbă și literatură modernă (Engleză, Franceză, Germană, Italiană, Spaniolă, Rusă, Norvegiană, Finlandeză, Japoneză, Chineză, Coreeană, Ebraică) / Limba latină / Limba greacă veche / Literatură universală și comparată (Autoevaluarea specializării s-a realizat în perioada 15.12.2013–10.01.2014). <p>Participări în proiecte:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Director grant (necompetitiv) „Programul de combatere a abandonului școlar la Facultatea de Litere”– UBB – <i>ProLit</i> (Acord de grant nr. 252/SGU/NC/II din 25.11.2019), 2020, 2021, 2022; – Asistent manager Proiect – „Proiectul privind învățământul secundar (ROSE) – Cluj Letters Summer School (CLSS)” (Acord de grant nr. 11/SGU/PV/II): 2017, 2018, 2019; – Membru Proiect strategic – „Perfecționarea cadrelor didactice, din învățământul preuniversitar, care predau limba română minorităților naționale” (POSDRU/87/1.3/S/ 63909), 2011, 2012; – Membru Proiect strategic – „Perfecționarea cadrelor didactice, din învățământul liceal, care predau discipline economice” (POSDRU/87/1.3/S/63908), 2011; – Membru în echipa grantului Prof. univ. dr. Nicolae Bocșan: Grant de tip A, nr. 64/1747/2004, intitulat: „Andrei Șaguna și contemporanii săi” (Corespondența).
Numele și adresa angajatorului	Universitatea Babeș-Bolyai – Facultatea de Litere – 400202, str. Horea, nr. 31, Cluj-Napoca, Cluj
Tipul activității sau sectorul de activitate	Învățământ universitar
Perioada	februarie 2006 – ianuarie 2009
Funcția sau postul ocupat	Asistent universitar drd. (prin concurs) la specializarea Limba și literatura ucraineană din cadrul Departamentului de Limbi și Literaturi Slave
Activități și responsabilități principale	<ul style="list-style-type: none"> – Predarea de cursuri practice și seminarii de fonetică, lexicologie, morfologie, sintaxă a limbii ucrainene contemporane, a dialectologiei ucrainene și a istoriei limbii ucrainene; – asigurarea tutoriatului la specializarea Limba și literatura ucraineană; – în anul 2009 – realizator al <i>RAPORTULUI DE AUTOEVALUARE</i> în vederea obținerii acreditării programului de studii universitare de nivel licență pentru SPECIALIZAREA LIMBA ȘI LITERATURA UCRAINEANĂ – Limba și literatura română / Limba și literatura maghiară / Limbă și literatură modernă (Engleză, Franceză, Germană, Italiană, Spaniolă, Rusă, Norvegiană, Finlandeză, Japoneză, Chineză, Coreeană, Ebraică) / Limba latină / Limba greacă veche / Literatură universală și comparată (Autoevaluarea specializării s-a realizat în perioada 15.01.2009 – 15.02. 2009).
Numele și adresa angajatorului	Universitatea Babeș-Bolyai – Facultatea de Litere – 400202, str. Horea, nr. 31, Cluj-Napoca, Cluj
Tipul activității sau sectorul de activitate	Învățământ universitar
Perioada	01.11.2001 – 01.02.2006
Funcția sau postul ocupat	Doctorand cu frecvență
Activități și responsabilități principale	<ul style="list-style-type: none"> – Culegerea de material dialectal și onomastic ucrainean (prin anchete de teren) fișarea și studierea acestuia; – Cercetarea relațiilor lingvistice româno-ucrainene; – Studiul dialectologiei și a onomasticii ucrainene și a celei ruse; – Susținerea de examene și referate în cadrul programului de elaborare a Tezei de doctorat; – Predarea de cursuri practice și seminarii de fonetică, lexicologie, morfologie, sintaxă a limbii ucrainene contemporane și a istoriei și dialectologiei limbii ucrainene; – Participarea la simpozioane naționale și internaționale și susținerea de lucrări științifice; – în anul universitar 2003-2004 – secretar al Colectivului de elaborare a <i>DOSARULUI în vederea obținerii AUTORIZAȚIEI DE FUNCȚIONARE PROVIZORIE</i> a SPECIALIZĂRII LIMBA ȘI LITERATURA UCRAINEANĂ (din cadrul Catedrei de Filologie Slavă a Facultății de Litere – Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca);
Pagina 2/22 - Curriculum vitae al Herbil Ioan și semnătura	<p>Pentru mai multe informații despre Europass accesați pagina: http://europass.cedefop.europa.eu © Comunitățile Europene, 2003 20060628</p> <p>08.01.2024</p>



Numele și adresa angajatorului	Universitatea Babeș-Bolyai – Facultatea de Litere – 400202, str. Horea, nr. 31, Cluj-Napoca, Cluj
Tipul activității sau sectorul de activitate	Studii postuniversitare în învățământul universitar
Perioada	01.10.2000 – 01.09.2001
Funcția sau postul ocupat	Masterand
Activități și responsabilități principale	Studierea limbilor și literaturilor slave de est (rusă și ucraineană) și a Relațiilor lingvistice româno-ucrainene.
Numele și adresa angajatorului	Facultatea de Litere – Universitatea Babeș-Bolyai, Catedra de Filologie Slavă, str. Horea, nr. 31, cod: 400202, Cluj-Napoca, Cluj
Tipul activității sau sectorul de activitate	Studii postuniversitare în învățământ universitar
Perioada	1996-2000
Tipul activității sau sectorul de activitate	Student , Facultatea de Litere – Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca
Educație și formare	
Perioada	01.11.2001 – 28.01.2009
Calificarea / diploma obținută	Diploma de doctor (în filologie), Titlul tezei de doctorat: Monografia dialectală a localităților Rona de Sus, Crăciunești, Lunca la Tisa (jud. Maramureș) , obținând calificativul FOARTE BINE și distincția MAGNA CUM LAUDE
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	ISCDE 7
Perioada	01.10.2000 – 01.06.2001
Calificarea / diploma obținută	Diploma masterat, Titlul disertației: <i>Preglašenije na prestuplenije ili Sozdanije Novogo Mira iz staroho Adama</i>
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Cultură și civilizație slavă; Literatură rusă contemporană; Limbă rusă contemporană; Relații lingvistice slavo-române; Folclor sud-est european; Uniunea lingvistică sud-est europeană; Teoria și practica traducerii; Lingvistică contrastivă
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea Babeș-Bolyai – Facultatea de Litere, str. Horea, nr. 31, Cluj-Napoca, Cluj
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	ISCDE 6
Perioada	01.10.1996 – 01.07.2000
Calificarea / diploma obținută	Diploma de licență (licențiat în limbile rusă și norvegiană: profesor, traducător și interpret)
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Cultură și civilizație slavă; Paleografie și slavă veche; Interferențe lingvistice româno-slave; Onomastică; Limba rusă contemporană; Istoria limbii ruse vechi; Literatură rusă veche; Literatura rusă sec. al XIX – lea; Literatura rusă sec. XX; Limba norvegiană; Literatura norvegiană
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	– Universitatea Babeș-Bolyai – Facultatea de Litere – 400202, str. Horea, nr. 31, Cluj-Napoca, Cluj – Stagiul de perfecționare la Institutul de limbă rusă „A. S. Pușkin” din Moscova, Federația Rusă (septembrie – decembrie 1998).



Nivelul în clasificarea națională sau internațională

ISCED 5

Perioada

15.09.1989 – 01.06.1993

Calificarea / diploma obținută

Diploma de bacalaureat

Disciplinele principale studiate /

Limba și literatura română; Literatura universală; Limba și literatura rusă; Limba și literatura franceză; Istoria universală; Istoria României; Geografie

Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare

Liceul „Mihai Eminescu”, Profilul Istorie-filologie, str. Culturii, nr. 7, Baia Mare, jud. Maramureș

Nivelul în clasificarea națională sau internațională

ISCED 4

Aptitudini și competențe personale

Limba(i) maternă(e)

Limba ucraineană

Autoevaluare

Nivel european ()*

Limba rusă

Limba norvegiană

Limba franceză

Înțelegere				Vorbire				Scriere	
Ascultare		Citire		Participare la conversație		Discurs oral		Exprimare scrisă	
C2	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat
B1	Utilizator independent	B2	Utilizator elementar	B1	Utilizator elementar	B1	Utilizator elementar	B1	Utilizator elementar
B2	Utilizator independent	B2	Utilizator elementar	A2	Utilizator elementar	A2	Utilizator elementar	A2	Utilizator elementar

(*) Nivelul Cadrului European Comun de Referință Pentru Limbi Străine

Activitate științifică
(vezi *infra* detaliat)

Cărți publicate: 7 (dintre care: 3 – unic autor; 3 – co-autor (2 reeditate); 1 – colaborare);

Ediții îngrijite: co-editor la volume științifice – 8;

redactor (la volume științifice, beletristice, jurnalistice) – 15;

Capitole din cărți: 4;

Studii, articole, traduceri și recenzii: 95 (94 - unic autor);

-dintre care, studii de specialitate: 32;

-articole, traduceri și recenzii: 63;

Participări (cu lucrări) la manifestări științifice: - internaționale – 28;

- naționale – 41;

Organizator și membru în comitetul de organizare a simpoziunilor și manifestărilor științifice

- internaționale: 15;

- naționale: 86;

Referent științific: - lucrări de specialitate: 5;

- monografii, traduceri și beletristică: 14;

Tehnoredactor și secretar de redacție: 10;

Granturi (participări): 4;

Director de grant (necompetitiv): 1;

Referent științific și recenzent la revistele *Relații româno-ucrainene. Istorie și contemporaneitate* (revista Muzeului Județean Satu Mare) și *Romanoslavica* (București);

Membru în comisii: de doctorat – 1; de concurs pe post – 3;

Redactor-șef al revistei *Curierul ucrainean*;

Membru în colegiul redacțional: 2 (*Relații româno-ucrainene. Istorie și contemporaneitate* și *Ecouri ucrainene*).

Titluri onorifice, premii și distincții: 8; – internaționale: 2; – naționale: 6;

Evaluator (pe parcursul lunii aprilie 2018) a 6 manuale de limbă ucraineană, numit de C.N.E.E., din cadrul MEN:

clasele: I, II, III, IV, V, VI.

- Premiul **Profesorul anului**, acordat de Universitatea Babeș-Bolyai – Cluj-Napoca, 19.12.2011 (pentru activitatea din 2011);
- Diplomă oferită de Centrul Cultural Rus, din cadrul Universității Babeș-Bolyai, **pentru sprijinul acordat Centrului Rus**, 18.06.2014;
- Diplomă de **Recunoștință**, oferită de Fondul Președintelui Ucrainei Leonid Kucima, 18.10.2017;
- Diplomă **pentru contribuții deosebite privind susținerea culturii ucrainene, a limbii, a tradițiilor populare și a vieții spirituale**, acordată de Filiala Iași a UUR, 10.12.2017;
- Diplomă: **Premiul de excelență în cercetare și activitate didactică**, Facultatea de Litere, UBB, 18.12.2018 (pentru anul 2018);
- Diplomă **de excelență pentru contribuția la dezvoltarea și promovarea literaturii și a limbii ucrainene** „Ivan Bajanskyi” – 2019, acordat de Uniunea Națională a Scriitorilor din Ucraina (Cernăuți, Ucraina);
- Diplomă: **Premiul de excelență în cercetare**, Facultatea de Litere, UBB, 25.02.2020 (pentru anul 2019);
- Premiul **Cartea Anului**, pentru volumul științific „Antroponimie oficială la ucrainenii maramureșeni”, apărut în 2019, acordat de Uniunea Ucrainenilor din România, în anul 2020.
- peste 10 diplome de participare la simpozioane și conferințe.

– Aurel Ghilezan, *Oameni de seamă ai Maramureșului voievodal*, vol. II, Editura Aska, Sighetu Marmatei, 2021, p. 101-111 (ISBN 978-606-95278-8-7).

– *Dialectologie ucraineană; Dialectologie rusă; Onomastică slavă; Onomastică românească; Istoria limbii ucrainene; Raporturi onomastice româno-slave; Limbă ucraineană contemporană; Lingvistică contrastivă*

– Participări la simpozioane, conferințe și manifestări:

– internaționale:

- Conferința internațională „Ucrainenii din România – Istorie, contemporaneitate și perspective” (ediția a IV-a), 17-18 decembrie 2021, Satu Mare, în calitate de Keynote speaker, cu lucrarea **Din istoria ucrainenilor din România**;
- Simpozionul internațional: „Relații româno-ucrainene. Istorie și contemporaneitate” / «Румунсько-українські відносини. Історія та сучасність» / “Romanian-Ukrainian Relations. History and Contemporaneity” (X), 10-11 septembrie 2021, Satu Mare, cu lucrarea **Toponime ucrainene din județul Sălaj**;
- Conferința internațională «Лінгвістика XXI століття: Сучасний стан і перспективи розвитку» („Lingvistica secolului al XXI-lea: actualitate și perspective”), cu ocazia aniversării a 90 de ani de la nașterea prof. univ. dr. Stanislav Semcynskyi, organizată de către Institutul de Filologie al Universității Naționale „Taras Șevcenko” din Kiev, Ucraina, 18 mai 2021, Kiev, cu lucrarea **Aspecte ale istoriei ucrainenilor din România, reflectate în onomastică** (online) (<https://philology.knu.ua/struktura-if/kafedry/kafedra-zahalnoho-movoznavstva/>; <http://www.pinax.com.ua>);
- Conferința internațională: «XIX Всеукраїнській ономастичній конференції, присвяченій 100-річчю з дня народження Кирила Галаса» (Ujhorod, 8–9 квітня 2021 р.), 8-9 aprilie 2021, Ujhorod, Ucraina, cu lucrarea «Дещо з української макро- та мікротопонімії Мараморощини (Румунія)» („Aspecte ale macro- și microtoponimiei ucrainene din Maramureș, România”) (<http://visnyk-philology.uzhnu.edu.ua/about/submissions#onlineSubmissions>);
- Conferința internațională „Ziua Limbii Ucrainene”, 9 noiembrie 2020, București, cu lucrarea **Despre limba și istoria ucrainenilor din Maramureș** (în regim online);
- Conferința internațională „Ucrainenii din România – Istorie, contemporaneitate și perspective” (ediția a III-a), 8-10 noiembrie 2019, București, cu lucrarea **Despre antropoformanții diminutivali (pe baza antroponimelor ucrainene din MM)**;
- Simpozionul internațional „Relații româno-ucrainene. Istorie și contemporaneitate” (ediția a IX-a), 8-10 martie 2019, Satu Mare, cu lucrarea **Numele de familie ucrainene și numele de familie ale ucrainenilor**;
- Conferința internațională „Literature, Discourse, and Multicultural Dialogue”, 6th edition, 8-9 decembrie 2018, Târgu Mureș, cu lucrarea **Aspects Relating to the Etymology of Family Names**;
- Conferința internațională „Ucrainenii din România – Istorie, contemporaneitate și perspective” (ediția a II-a), 8-10 noiembrie 2018, București, cu lucrarea **Aspecte etnolingvistice în istoria ucrainenilor maramureșeni**;
- Simpozionul internațional „Dialogul slaviștilor la începutul secolului al XXI-lea”, 17-19 mai 2018, Cluj-Napoca, cu lucrarea **Etnonimul rus/oros=ucrainean în toponimia Transilvaniei și a Moldovei**;
- Conferința internațională „Ucrainenii din România – Istorie, contemporaneitate și perspective”, 18-19 noiembrie 2017, București, cu lucrarea **Toponimul Rona și alte nume topice slave din județul Maramureș**;
- Simpozionul internațional „Relații româno-ucrainene. Istorie și contemporaneitate”, 26-28 octombrie 2017, Tășnad, Satu Mare, cu lucrarea **Namengeber-ii unor toponime slave din Maramureș**;
- Simpozionul internațional „Comunicare interculturală româno-ucraineană. Direcții și perspective”, 18-19 mai 2017, Gura Humorului, Suceava, cu lucrarea **Aspecte privind denomiția neoficială a ucrainenilor din Maramureș**;
- Congresul mondial al ucrainenilor (CKY), 25-27 august 2016, Kiev, Ucraina, cu lucrarea **Din activitatea Comisiei pentru probleme de presă, mass-media și editare de cărți a UUR**;
- Simpozionul internațional „Dialogul slaviștilor la începutul secolului al XXI-lea”, 26-28 mai 2016, Cluj-Napoca, cu lucrarea **Nume de familie ucrainene formate de la apelative și de la nume calendaristice nederivate**;

- Simpozionul internațional „Dialogul slaviștilor la începutul secolului al XXI-lea”, 21-23 mai 2015, Cluj-Napoca, cu lucrarea **Aspecte privind întemeierea și numirea unor localități din Maramureș**;
- Conferința internațională „Literature, Discourse, and Multicultural Dialogue”, 2nd edition, 4-5 decembrie 2014, Târgu Mureș, cu lucrarea **On Family Names Ending in -ici and -ovici (ukr. -yč and -ovyč) in Some Anthroponymic Systems of Maramures**;
- Conferința internațională „Communication, Context, Interdisciplinarity”, 3rd edition, 23-24 octombrie 2014, Târgu Mureș, cu lucrarea **The Suffixes -k(a) and -k(o) in The Ukrainian Anthroponymy of Maramures**;
- Conferința internațională „Globalization, Intercultural Dialog and National Identity”, 1st edition, 29-30 mai 2014, Târgu Mureș, cu lucrarea **The Etymology of Family Names in -ac/-eac (-iac/-ceac (Ukr. -ак/-як/-чак) with the Ukrainians of Maramures**;
- Simpozionul internațional „Dialogul slaviștilor la începutul secolului al XXI-lea”, 22-24 mai 2014, Cluj-Napoca, cu lucrarea **Trăsături ale fonemelor vocalice în unele graiuri ucrainene din Maramureș**;
- Simpozionul internațional „Dialogul slaviștilor la începutul secolului al XXI-lea”, 24-26 mai 2013, Cluj-Napoca, cu lucrarea **Hipocoristice și diminutive la ucrainenii din Maramureș**;
- Simpozionul internațional „Slavistica actuală între tradiție și inovație”, 11-12 mai 2012, Cluj-Napoca, cu lucrarea **Din sintaxa frazei limbii ucrainenilor maramureșeni din Rona de Sus**;
- Simpozionul internațional „Dialogul slaviștilor la începutul secolului al XXI-lea”, 8-9 aprilie 2011, Cluj-Napoca, cu lucrarea **Particularități sintactice ale graiului ucrainean din Rona de Sus (județul Maramureș)**;
- Simpozionul internațional „Limba și literatura ucraineană. Un deceniu de existență la Facultatea de Litere a Universității Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca”, 26-28 martie 2010, Cluj-Napoca, cu lucrarea **Studii de filologie ucraineană la Cluj** (în colaborare);
- Simpozionul internațional „Aktual'nyje tendenciji v issledovanii slov'anskich jazykov, literatur i kul'tur”, 19-20 iunie 2008, Cluj-Napoca, cu lucrarea **Despre etimologia numelor de familie**;
- Simpozionul internațional „Cultura ucraineană contemporană între canonul tradițional și noile paradigme de reafirmare”, 18-19 octombrie 2007, Cluj-Napoca, cu lucrarea **Numele de familie cu sufixele -ak (-jak), -uk (-juk), -čuk în antroponimia din Maramureș**;
- Simpozionul internațional „Voprosy slav'anskoj filologiji”, 15-16 iunie 2007, Cluj-Napoca, cu lucrarea **Despre vocalele [ы], [і] în unele graiuri ucrainene din Maramureș**;
- Simpozionul internațional „Evropejskaja slavistika segodn'a”, 8-9 decembrie 2006, Cluj-Napoca, cu lucrarea **Note de antroponimie ucraineană din Maramureș**.

- **naționale:**

- Manifestarea „**Holodomor – 90 de ani**”, 25 noiembrie 2023, Cluj-Napoca, cu lucrarea „**Holodomor – genocid împotriva poporului ucrainean**”;
- Manifestarea „770 de ani de la încoronarea lui Danylo Halyțkyi Romanovyci (în anul 1253)”, 17 iunie 2023, Cluj-Napoca, cu lucrarea „**Король Данило: найвеличніший король Русі**” („**Regele Danylo – cel mai mare rege al Imperiului Rusi**”);
- Manifestarea „225 de ani de la publicarea «Eneidei» (1798) lui Ivan Kotlearevskiy”, 13 mai 2023, Cluj-Napoca, cu lucrarea „**Principalele etape ale scrierii, respectiv ale publicării poemului burlesc «Eneida**”;
- Manifestarea „209 ani de la nașterea poetului Taras H. Șevcenko (1814-1861)”, 11 martie 2023, Cluj-Napoca, cu lucrarea „**Monumente ridicate în cinstea lui Taras H. Șevcenko**”;
- Manifestarea „Ziua Internațională a Limbii Materne”, 25 februarie 2023, Cluj-Napoca, cu lucrarea „**Despre graiurile ucrainenilor din România**”;
- Manifestarea „Sărbătorile de iarnă pe stil vechi la ucraineni: Crăciunul, Anul Nou, Boboteaza (analiză și evocare)”, 14 ianuarie 2023, Cluj-Napoca, cu lucrarea „**Importanța celor trei sărbători pentru creștini și specificul acestora în rândul ucrainenilor**”;
- Manifestarea „300 de ani de la nașterea scriitorului, poetului și fabulistului Hrihorii Skovoroda (1722-1794)”, 10 decembrie 2022, Cluj-Napoca, cu lucrarea „**Людина та відношення її до світу у філософії Г. С. Сковороди**” („**Omul și raportarea acestuia la lume în filosofia lui Hrihorii S. Skovoroda**”);
- Manifestarea „130 de ani de la nașterea dramaturgului Mykola H. Kuliș (1892-1937)”, 26 noiembrie 2022, Cluj-Napoca, cu lucrarea „**Despre caracterul novator al dramaturgiei lui Mykola Kuliș**”;
- Manifestarea „**9 Noiembrie – Ziua Limbii Ucrainene în România**”, 12 noiembrie 2022, Cluj-Napoca, cu lucrarea „**Importanța zilei de 9 noiembrie pentru ucrainenii din România**”;
- Conferința națională, „**Importanța patrimoniului imaterial ucrainean din România**”, din cadrul evenimentului „Festivalul Folclorului Ucrainean din România”, organizat de UUR sub egida Ministerului Culturii din România și a UNESCO, București 3-5 iunie 2022, cu lucrarea „**Ucrainenii din România: de la istorie la resurse culturale**”;
- Manifestarea „335 de ani de la alegerea ca hatman al Ucrainei (la 1687) a lui Ivan Mazepa (1639-1709)”, 28 mai 2022, Cluj-Napoca, cu lucrarea „**Гетьман Іван Мазепа – і словом, і ділом за незалежність України**” („**Hatmanul Ivan Mazepa – prin cuvânt și prin faptă pentru independența Ucrainei**”);
- Manifestarea „210 ani de la nașterea scriitorului și fabulistului lui Evhen Hrebinka (1812-1848)”, 2 aprilie 2022, Cluj-Napoca, cu lucrarea „**Особливості творчості Євгена Гребінки**” („**Particularități ale creației lui Ievhen Hrebinka**”);

Pentru mai multe informații despre Europass accesați pagina: <http://europass.cedefop.europa.eu>
© Comunitățile Europene, 2003 20060628

08.01.2024



- Manifestarea „208 ani de la nașterea poetului Taras H. Șevcenko (1814-1861)”, 19 martie 2022, Cluj-Napoca, cu lucrarea **«Патріотичні мотиви у творчості Тараса Г. Шевченка» („Motivete patriotice în creația lui Taras Șevcenko”)**;
- Manifestarea „165 de ani de la nașterea scriitorului, publicistului și traducătorului Ivan Franko”, 30 octombrie 2021, Cluj-Napoca, cu lucrarea **Цікаві факти про Івана Франка**;
- Manifestarea „425 de ani de la nașterea Hatmanului Ucrainei Bohdan Hmelnyțkyi”, 5 decembrie 2020, Cluj-Napoca, cu lucrarea **Богдан Хмельницький та його зовнішня політика**;
- Manifestarea „Ziua Internațională a Limbii Materne”, 29 februarie 2020, Cluj-Napoca, cu lucrarea **Цікаві факти про українську мову**;
- Manifestarea „Ziua Internațională a Limbii Materne”, 6 aprilie 2019, Cluj-Napoca, cu lucrarea **Aspecte privind originea graiului ucrainean transcarpatic**;
- Manifestarea „Sărbătorile de iarnă pe stil vechi la ucraineni”: Crăciunul, Anul Nou, Boboteaza (analiză și evocare)”, 19 ianuarie 2019, Cluj-Napoca, cu lucrarea **Sărbătorile pe stil vechi. De ce este numit Calendarul iulian „neîndreptat”?**;
- Manifestarea „1030 de ani de la creștinarea Rusiei-Kievene de către Volodymyr Sveatoslavyci (în anul 988)”, 27 octombrie 2018, Cluj-Napoca, cu lucrarea **Реформи князя Володимира Великого**;
- Manifestarea „204 de ani de la nașterea poetului Taras Șevcenko (1814-1861)”, 24 martie 2018, Cluj-Napoca, cu lucrarea **Мотиви Біблії у творчості Тараса Шевченка**;
- manifestarea „Ziua Internațională a Limbii Materne”, 10 februarie 2018, Cluj-Napoca, cu lucrarea **Limba ucraineană din perioada Rusiei Kievene**;
- Manifestarea „295 de ani de la nașterea scriitorului, poetului și filosofului Hrihorii Skovoroda”, 11 noiembrie 2017, Cluj-Napoca, cu lucrarea **Про власну філософську систему Г. Сковороди**;
- Manifestarea „Sărbătorile de iarnă pe stil vechi la ucraineni”: Crăciunul, Anul Nou, Boboteaza (analiză și evocare)”, 21 ianuarie 2017, Cluj-Napoca, cu lucrarea **Цікаві факти про святкування Різдва Христового**;
- Manifestarea „145 de ani de la nașterea scriitorului Vasyl S. Stefanyk”, 26 octombrie 2016, Cluj-Napoca, cu lucrarea **Образ головного героя новели «Камінний хрест» – Івана Дідуха**;
- Manifestarea „202 de ani de la nașterea poetului Taras Hryhorovyci Șevcenko”, 26 martie 2016, Cluj-Napoca, cu lucrarea **Феномен української козаччини у творчості Тараса Шевченка**;
- Manifestarea „125 de ani de la nașterea poetului și criticului literar Mykola K. Zerov”, 21 noiembrie 2015, Cluj-Napoca, cu lucrarea **Микола Зеров та покоління українського «розстріляного відродження»**;
- Manifestarea „120 de ani de la nașterea poetului Maksym T. Rylskyi”, 4 aprilie 2015, Cluj-Napoca, cu lucrarea **Глибокий патріотичний зміст поеми-ораторії «Слова про рідну матір» М. Рильського**;
- Manifestarea „Sărbătorile de iarnă pe stil vechi la ucraineni: Crăciunul, Anul Nou și Boboteaza (analiză și evocare)”, 17 ianuarie 2015, Cluj-Napoca, cu lucrarea **Водохреща: історія та традиції**;
- Manifestarea „200 de ani de la nașterea poetului Taras Hryhorovyci Șevcenko”, 15 martie 2014, Cluj-Napoca, cu lucrarea **Тарас Шевченко – національний пророк України**;
- Manifestarea „150 de ani de la nașterea scriitorului, lexicologului, etnografului și etnologului Boris Dmytrovyci Hrinchenko”, 14 decembrie 2013, Cluj-Napoca, cu lucrarea **«Словарь української мови» Б. Грінченка – видатна лексикографічна праця**;
- Manifestarea „175 de ani de la nașterea prozatorului Ivan Neciui-Levyțkyi”, 26 octombrie 2013, Cluj-Napoca, cu lucrarea **Образи соціально-побутової повісті Івана Нечуя-Левицького «Кайдашева сім'я»**;
- Manifestarea „95 de ani de la nașterea prozatorului Olesi Terentiovyci Honcear (1918-1995)”, 20 aprilie 2013, Cluj-Napoca, cu lucrarea **Олесь Т. Гончар – великий українець**;
- Manifestarea „960 de ani de la nașterea marelui kneaz Volodymyr Monomah (Volodymyr II Vsevolodovyci) – (1053-1125)”, 23 februarie 2013, Cluj-Napoca, cu lucrarea **Володимир Мономах – великий князь київський**;
- Manifestarea „Specificul sărbătorilor de iarnă pe stil vechi la ucraineni (analiză și evocare)”, 12 ianuarie 2013, Cluj-Napoca, cu lucrarea **Колядки і щедрівки давніші за хрещення Русі**;
- Manifestarea „290 de ani de la nașterea scriitorului, poetului, filosofului și pedagogului Hrihorii Skovoroda”, 15 decembrie 2012, Cluj-Napoca, cu lucrarea **Г. Сковорода – перший український письменник-байкар і поет**;
- Manifestarea „198 de ani de la nașterea poetului Taras Hryhorovyci Șevcenko”, 10 martie 2012, Cluj-Napoca, cu lucrarea **Святе Письмо у творчості Тараса Шевченка**;
- Manifestarea „200 de ani de la nașterea poetului și prozatorului Evhen Hrebinka”, 4 februarie 2012, Cluj-Napoca, cu lucrarea **Історичне минуле України в піриці та прозі Євгена Гребінки**;
- Manifestarea „1000 de ani de la ridicarea Catedralei Sfânta Sofia din Kiev”, 10 octombrie 2011, Cluj-Napoca, cu lucrarea **Собор Св. Софії в Києві**;
- Manifestarea „155 de ani de la nașterea scriitorului Ivan Franko”, 29 octombrie 2011, Cluj-Napoca, cu lucrarea **Іван Франко – перекладач і популяризатор творів світової літератури**;
- Manifestarea „150 de ani de la moartea poetului, artistului și gânditorului Taras H. Șevcenko”, 19 martie 2011, Cluj-Napoca, cu lucrarea **Монументе дин Украина și дин străinătate ridicate în cinstea lui Taras Șevcenko**;
- Manifestarea „140 de ani de la nașterea scriitoarei Lesea Ukrainka”, 26 februarie 2011, Cluj-Napoca, cu lucrarea **Леся Українка: Образ духовно-могутнього борця в українській літературі**.



Organizator și membru în comitetul de organizare a simpoziunilor și manifestărilor științifice internaționale și naționale:

– internaționale:

- **17-18 decembrie 2021, Satu Mare:** – Conferința internațională „Ucrainenii din România – istorie, contemporaneitate și perspective” (ediția a IV-a), organizată de Uniunea Ucrainenilor din România;
- **8-10 noiembrie 2019, București:** – Conferința internațională „Ucrainenii din România – istorie, contemporaneitate și perspective” (ediția a III-a), organizată de Uniunea Ucrainenilor din România;
- **8-10 noiembrie 2018, București:** – Conferința internațională „Ucrainenii din România – istorie, contemporaneitate și perspective” (ediția a II-a), organizată de Uniunea Ucrainenilor din România;
- **17-19 mai 2018, Cluj-Napoca:** – Simpozionul internațional „Dialogul slavistilor la începutul secolului al XXI-lea” (Zilele Culturii Slave – X), organizat la Universitatea Babeș-Bolyai de către Departamentul de Limbi și Literaturi Slave a Facultății de Litere în colaborare și cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **18-19 noiembrie 2017, București:** – Conferința internațională „Ucrainenii din România – istorie, contemporaneitate și perspective”, organizată la Universitatea din București de Uniunea Ucrainenilor din România;
- **26-28 mai 2016, Cluj-Napoca:** – Simpozionul internațional „Dialogul slavistilor la începutul secolului al XXI-lea”, organizat la Universitatea Babeș-Bolyai de către Departamentul de Limbi și Literaturi Slave a Facultății de Litere în colaborare și cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România (Organizația județeană Cluj);
- **21-23 mai 2015:** – Simpozionul internațional „Dialogul slavistilor la începutul secolului al XXI-lea”, organizat la Universitatea Babeș-Bolyai de către Departamentul de Limbi și Literaturi Slave a Facultății de Litere cu sprijinul financiar Uniunii Ucrainenilor din România și în colaborare cu Asociația Slavistilor din România (Filiala Cluj-Napoca);
- **22-24 mai 2014:** – Simpozionul internațional „Dialogul slavistilor la începutul secolului al XXI-lea”, organizat la Universitatea Babeș-Bolyai de către Departamentul de Limbi și Literaturi Slave a Facultății de Litere cu sprijinul financiar Uniunii Ucrainenilor din România și în colaborare cu Asociația Slavistilor din România (Filiala Cluj-Napoca);
- **24-26 mai 2013:** – Simpozionul internațional „Dialogul slavistilor la începutul secolului al XXI-lea”, organizat la Universitatea Babeș-Bolyai de către Departamentul de Limbi și Literaturi Slave a Facultății de Litere cu sprijinul financiar Uniunii Ucrainenilor din România și în colaborare cu Asociația Slavistilor din România (Filiala Cluj-Napoca);
- **11-12 mai 2012:** – Simpozionul internațional „Slavistica actuală între tradiție și inovație”, organizat la Universitatea Babeș-Bolyai de către Departamentul de Limbi și Literaturi Slave a Facultății de Litere cu sprijinul financiar Uniunii Ucrainenilor din România și în colaborare cu Asociația Slavistilor din România (Filiala Cluj-Napoca);
- **8-9 aprilie 2011:** – Simpozionul internațional „Dialogul slavistilor la începutul secolului al XXI-lea”, organizat la Universitatea Babeș-Bolyai de Catedra de Filologie Slavă a Facultății de Litere, Uniunea Ucrainenilor din România, Centrul de limbă și cultură poloneză, Asociația Slavistilor din România (Filiala Cluj-Napoca);
- **26-28 martie 2010:** Simpozionul internațional „Limba și literatura ucraineană. Un deceniu de existență la Facultatea de Litere a Universității Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca”, organizat la Universitatea Babeș-Bolyai de Catedra de Filologie Slavă a Facultății de Litere, Uniunea Ucrainenilor din România, Asociația culturală „România-Ucraina”, Asociația Slavistilor din România (Filiala Cluj-Napoca);
- **19-20 iunie 2008:** Simpozionul internațional „Aktual'nyje tendenciji v issledovanii slov'anskich jazykov, literatur i kul'tur”, organizat la Universitatea Babeș-Bolyai de Catedra de Filologie Slavă a Facultății de Litere în colaborare cu Asociația culturală „România-Ucraina” și Asociația Slavistilor din România (Filiala Cluj-Napoca);
- **18-19 octombrie 2007:** Simpozionul internațional „Cultura ucraineană contemporană între canonul tradițional și noile paradigme de reafirmare”, organizat la Universitatea Babeș-Bolyai de Catedra de Filologie Slavă a Facultății de Litere în colaborare cu Uniunea Ucrainenilor din România, Asociația culturală „România-Ucraina” și Asociația Slavistilor din România (Filiala Cluj-Napoca);
- **15-16 iunie 2007:** Simpozionul internațional „Voprosy slav'anskoj filologii”, organizat la Universitatea Babeș-Bolyai de Catedra de Filologie Slavă a Facultății de Litere în colaborare cu Asociația culturală „România-Ucraina” și Asociația Slavistilor din România (Filiala Cluj-Napoca).

– naționale:

- **28 noiembrie 2023, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „1 Decembrie – Ziua Națională a României”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere în colaborare și cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **25 noiembrie 2023, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „Holodomor – 90 de ani”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere în colaborare și cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;



- **28 octombrie 2023, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „**185 de ani de la nașterea scriitorului și traducătorului Ivan Neciu-Levytskyi (1838-1918)**”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere în colaborare și cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **17 iunie 2023, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „**770 de ani de la Încoronarea lui Danylo Halytskyi Romanovyci (în anul 1253)**”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere în colaborare și cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **13 mai 2023, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „**225 de ani de la publicarea «Eneidei» (1798) lui Ivan Kotlearevskyi**”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere în colaborare și cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **11 martie 2023, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „**209 ani de la nașterea poetului Taras H. Șevcenko (1814-1861)**”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere în colaborare și cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **25 februarie 2023, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „**Ziua Internațională a Limbii Materne**”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere în colaborare și cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **14 ianuarie 2023, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „**Sărbătorile de iarnă pe stil vechi la ucraineni: Crăciunul, Anul Nou, Boboteaza (analiză și evocare)**”, organizată de Filiala Cluj a Uniunii Ucrainenilor din România în colaborare cu specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere din cadrul Universității Babeș-Bolyai;
- **10 decembrie 2022, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „**300 de ani de la nașterea scriitorului, poetului și fabulistului Hrihorii Skovoroda (1722-1794)**”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere în colaborare și cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **26 noiembrie 2022, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „**130 de ani de la nașterea dramaturgului Mykola H. Kuliș (1892-1937)**”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere în colaborare și cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **12 noiembrie 2022, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „**9 Noiembrie – Ziua Limbii Ucrainene în România**”, organizată la Muzeul de Artă din Cluj-Napoca, de Filiala Cluj a Uniunii Ucrainenilor din România în parteneriat cu specializarea Limba și literatura ucraineană din cadrul Facultății de Litere (UBB), cu Teatrul Național „Lucian Blaga” și cu Muzeul de Artă;
- **29 octombrie 2022, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „**150 de ani de la nașterea poetului, prozatorului și artistului Bohdan S. Lepkyi (1872-1941)**”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere în colaborare și cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **25 iunie 2022, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „**120 ani de la nașterea poetului și prozatorului Iurii I. Ianovskiy (1902-1954)**”, organizată de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere din cadrul Universității Babeș-Bolyai în colaborare și cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **28 mai 2022, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „**335 de ani de la alegerea ca hatman al Ucrainei (la 1687) a lui Ivan Mazepa (1639-1709)**”, organizată de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere din cadrul Universității Babeș-Bolyai în colaborare și cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **2 aprilie 2022, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „**210 ani de la nașterea scriitorului și fabulistului Evhen Hrebinka (1812-1848)**”, organizată de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere din cadrul Universității Babeș-Bolyai în colaborare și cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **19 martie 2022, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „**208 ani de la nașterea poetului Taras Șevcenko (1814-1861)**”, organizată de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere din cadrul Universității Babeș-Bolyai în colaborare și cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **11 decembrie 2021, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „**1010 ani de la punerea pietrei de temelie a Catedralei Sfânta Sofia din Kiev**”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere în colaborare și cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **20 noiembrie 2021, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „**130 ani de la nașterea poetului și publicistului Pavlo H. Tychyna (1891-1967)**”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere în colaborare și cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **30 octombrie 2021, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „**165 de ani de la nașterea scriitorului, publicistului și traducătorului Ivan Franko**”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere în colaborare și cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **5 iunie 2021, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „**150 de ani de la nașterea scriitorului Vasyl S. Ștefanyk (1871-1936)**”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere în colaborare și cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **20 martie 2021, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „**207 ani de la nașterea poetului Taras Șevcenko (1814-1861)**”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere în colaborare și cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj (în regim online);

- **27 februarie 2021, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „Ziua Internațională a Limbii Materne”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere în colaborare și cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj (în regim online);
- **5 decembrie 2020, Cluj-Napoca:** Manifestarea „425 de ani de la nașterea hatmanului Ucrainei Bohdan Hmelnytskyi”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere în colaborare și cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **21 noiembrie 2020, Cluj-Napoca:** Manifestarea „125 de ani de la nașterea poetului Maksym T. Rylskyi”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere în colaborare și cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **24 octombrie 2020, Cluj-Napoca:** Manifestarea „230 de ani de la nașterea fabulistului Petro Hulak-Artemovskiy”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere în colaborare și cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **7 martie 2020, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „206 ani de la nașterea poetului Taras Șevcenko (1814-1861)”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere în colaborare și cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **29 februarie 2020, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „Ziua Internațională a Limbii Materne”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere în colaborare și cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **25 ianuarie 2020, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „Sărbătorile de iarnă pe stil vechi la ucraineni: Crăciunul, Anul Nou, Boboteaza (analiză și evocare)”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere în colaborare și cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **7 decembrie 2019, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „125 de ani de la nașterea regizorului și scriitorului Oleksandr P. Dovjenko”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere în colaborare și cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **16 noiembrie 2019, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „200 de ani de la nașterea scriitorului și criticului Panteleimon O. Kuliș”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere în colaborare și cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **24-25 iulie 2019, București:** – Conferința națională „Періодика Союзу українців Румунії” („Publicațiile Uniunii Ucrainenilor din România”), organizată cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România;
- **15 iunie 2019, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „155 de ani de la nașterea scriitorului și jurnalistului Myhailo Koțubynskiy”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere în colaborare și cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **6 aprilie 2019, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „Ziua Internațională a Limbii Materne”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere în colaborare și cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **16 martie 2019, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „205 ani de la nașterea poetului Taras Șevcenko (1814-1861)”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere în colaborare și cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **19 ianuarie 2019, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „Sărbătorile de iarnă pe stil vechi la ucraineni: Crăciunul, Anul Nou, Boboteaza (analiză și evocare)”, organizată de Filiala Cluj a Uniunii Ucrainenilor din România în colaborare cu specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere din cadrul Universității Babeș-Bolyai;
- **8 decembrie 2018, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „125 de ani de la nașterea publicistului, poetului și scriitorului Mykola Hvyliovyi (1893-1933)”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere în colaborare și cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **17 noiembrie 2018, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „185 de ani de la nașterea scriitoarei Marko Vovciok (1833-1907)”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere în colaborare și cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **27 octombrie 2018, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „1030 de ani de la creștinarea Rusiei-Kievene de Volodymyr Sveatoslavyci (în anul 988)”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere în colaborare și cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **24 martie 2018, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „204 ani de la nașterea poetului Taras Șevcenko (1814-1861)”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere în colaborare și cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **3 martie 2018, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „240 de ani de la nașterea prozatorului și dramaturgului Hryhorii Kvitka-Osnoveanenko (1778-1843)”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere în colaborare și cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **10 februarie 2018, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „Ziua Internațională a Limbii Materne”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere în colaborare și cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;



- **13 ianuarie 2018, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „Sărbătorile de iarnă pe stil vechi la ucraineni: Crăciunul, Anul Nou, Boboteaza (analiză și evocare)”, organizată de Filiala Cluj a Uniunii Ucrainenilor din România în colaborare cu specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere din cadrul UBB;
- **16 decembrie 2017, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „330 ani de la alegerea ca hatman al Ucrainei a lui Ivan Mazepa”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere în colaborare și cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **11 noiembrie 2017, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „295 de ani de la nașterea scriitorului, poetului și filosofului Hrihorii Skovoroda”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere în colaborare și cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **28 octombrie 2017, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „145 ani de la nașterea poetului, prozatorului, criticului literar și artistului Bohdan S. Lepkyi”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere în colaborare și cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **12-14 octombrie 2017, Cluj-Napoca:** – „Consfăturile Naționale ale cadrelor didactice pentru învățământul destinat minorității ucrainene”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de Uniunea Ucrainenilor din România în parteneriat cu M.E.N.;
- **24 iunie 2017, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „115 ani de la nașterea poetului și prozatorului Iurii I. Ianovskyi”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere în colaborare și cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **18-21 aprilie 2017, Cluj-Napoca:** – „Olimpiada de Limba și Literatura Ucraineană Maternă – etapa națională”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de Uniunea Ucrainenilor din România în parteneriat cu M.E.N. și ISJ Cluj;
- **18 martie 2017:** – Manifestarea „203 ani de la nașterea poetului Taras H. Șevcenko”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere în colaborare și cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România (Organizația județeană Cluj);
- **25 februarie 2017:** – Manifestarea „Ziua Internațională a Limbii Materne”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere în colaborare și cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România (Organizația județeană Cluj);
- **4 februarie 2017:** – Manifestarea „205 ani de la nașterea scriitorului și fabulistului Evhen Hrebinka”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere în colaborare și cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România (Organizația județeană Cluj);
- **21 ianuarie 2017:** – Manifestarea „Sărbătorile de iarnă pe stil vechi la ucraineni: Crăciunul, Anul Nou, Boboteaza (analiză și evocare)”, organizată cu sprijinul Uniunii Ucrainenilor din România – Organizația județeană Cluj la Sediul UUR – CLUJ, în parteneriat cu specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere – UBB;
- **19 noiembrie 2016:** – Manifestarea „160 de ani de la nașterea scriitorului, publicistului și omului de cultură, Ivan Franko”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere în colaborare și cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România (Organizația județeană Cluj);
- **22 octombrie 2016:** – Manifestarea „145 de ani de la nașterea scriitorului Vasyl S. Stefanyk”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere în colaborare și cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România (Organizația județeană Cluj);
- **14 mai 2016, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „125 de ani de la nașterea poetului și publicistului Pavlo H. Tychyna”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere cu sprijinul Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **26 martie 2016, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „201 ani de la nașterea poetului Taras Hryhorovyci Șevcenko”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere cu sprijinul Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **20 februarie 2016, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „Ziua Internațională a Limbii Materne”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere cu sprijinul Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **16 ianuarie 2016, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „Sărbătorile de iarnă pe stil vechi la ucraineni: Crăciunul, Anul Nou și Boboteaza (analiză și evocare)”, organizată cu sprijinul Uniunii Ucrainenilor din România – Organizația județeană Cluj la Sediul UUR – CLUJ, în parteneriat cu specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere – UBB;
- **5 decembrie 2015, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „420 de ani de la nașterea hatmanului Ucrainei, Bohdan Hmelnytskyi”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere cu sprijinul Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **21 noiembrie 2015, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „125 de ani de la nașterea poetului și criticului literar Mykola K. Zerov”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere cu sprijinul Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **24 octombrie 2015, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „225 de ani de la nașterea fabulistului Petro Hulak-Artemoskyi”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere cu sprijinul Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;



- **4 aprilie 2015, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „120 de ani de la nașterea poetului Maksym T. Rylskiy”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere cu sprijinul Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **14 martie 2015, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „201 ani de la nașterea poetului Taras Hryhorovyci Șevcenko”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere cu sprijinul Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **21 februarie 2015, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „Ziua Internațională a Limbii Materne”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere cu sprijinul Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **17 ianuarie 2015, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „Sărbătorile de iarnă pe stil vechi la ucraineni: Crăciunul, Anul Nou și Boboteaza (analiză și evocare)”, organizată cu sprijinul Uniunii Ucrainenilor din România – Organizația județeană Cluj la Sediul UUR – CLUJ, în parteneriat cu specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere – UBB;
- **13 decembrie 2014, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „120 de ani de la nașterea regizorului și scriitorului Oleksandr P. Dovjenko”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere cu sprijinul Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **22 noiembrie 2014, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „150 de ani de la nașterea scriitorului, istoricului și jurnalistului Myhayilo Koțubynskiy”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere cu sprijinul Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **25 octombrie 2014, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „195 de ani de la nașterea scriitorului, criticului și istoricului Panteleimon Kuliș”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere cu sprijinul Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **5 aprilie 2014, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „165 de ani de la nașterea prozatorului și dramaturgului Panas Myrnyi (1849-1920)”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere cu sprijinul Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **15 martie 2014, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „200 de ani de la nașterea poetului Taras Hryhorovyci Șevcenko”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere cu sprijinul Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **14 decembrie 2013, Cluj-Napoca:** – Manifestarea „150 de ani de la nașterea scriitorului, lexicologului, etnografului și etnologului Boris Dmytrovyci Hrincenko”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere cu sprijinul Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **23 noiembrie 2013:** – Manifestarea „150 de ani de la nașterea scriitoarei Olha Iulianivna Kobeleanska”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere cu sprijinul Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **26 octombrie 2013:** – Manifestarea „175 de ani de la nașterea prozatorului Ivan Neciu-Levyțkyi”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere cu sprijinul Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **20 aprilie 2013:** – Manifestarea „95 de ani de la nașterea prozatorului Olesi Terentiovyci Honcear (1918-1995)”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere cu sprijinul Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **16 martie 2013:** – Manifestarea „199 de ani de la nașterea poetului Taras Hryhorovyci Șevcenko”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere cu sprijinul Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **23 februarie 2013:** – Manifestarea „960 de ani de la nașterea marelui kneaz Volodymyr Monomah (Volodymyr II Vsevolodovyci) – (1053-1125)”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere cu sprijinul Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **12 ianuarie 2013:** – Manifestarea „Specificul sărbătorilor de iarnă pe stil vechi la ucraineni (analiză și evocare)”, organizată de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere – UBB cu sprijinul Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj, la sediul UUR – Cluj;
- **15 decembrie 2012:** – Manifestarea „290 de ani de la nașterea scriitorului, poetului, filosofului și pedagogului Hrihorii Skovoroda”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere cu sprijinul Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **10 martie 2012:** – Manifestarea „198 de ani de la nașterea poetului Taras Hryhorovyci Șevcenko”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere cu sprijinul Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **4 februarie 2012:** – Manifestarea „200 de ani de la nașterea poetului și prozatorului Evhen Hrebinka”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere cu sprijinul Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- **14 ianuarie 2012:** – Manifestarea „Sărbătorile de iarnă la ucraineni pe stil vechi: Crăciunul, Revelionul și Boboteaza”, organizată de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere – UBB cu sprijinul Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj, la sediul UUR – Cluj;



– **10 decembrie 2011:** – Manifestarea „1000 de ani de la ridicarea Catedralei Sfânta Sofia din Kiev”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere cu sprijinul Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;

– **19 noiembrie 2011:** – Manifestarea „55 de ani de la moartea regizorului și scriitorului Oleksandr P. Dovjenko”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere cu sprijinul Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;

– **29 octombrie 2011:** – Manifestarea „155 de ani de la nașterea scriitorului Ivan Franko”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere cu sprijinul Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;

– **19 martie 2011:** – Manifestarea „150 de ani de la moartea poetului, artistului și a gânditorului Taras H. Șevcenko”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere cu sprijinul Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;

– **26 februarie 2011:** Manifestarea „140 de ani de la nașterea scriitoarei Lesea Ukrainka”, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai de specializarea Limba și literatura ucraineană a Facultății de Litere cu sprijinul Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj.

În comisii de doctorat:

– **25.09.2020:** BURDUJA V. Natalia, „**Influența limbii române asupra lexicului limbii ucrainene**”, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, coord.: prof. univ. dr. **Eugen MUNTEANU: cf. Deciziei Rectorului Universității „Alexandru Ioan Cuza”: nr. 11035 / 16.07.2020.**

În comisii de concurs pentru posturi universitare:

– **03.02.2022:** Postul: Conferențiar universitar, poziția 17, Departamentul de Limba și Literatura Română și Științele Comunicării, Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării, „Ștefan cel Mare” din Suceava, numit prin hotărârea Senatului USV nr. 107 din data de 16.12.2021 și Decizia Rectorului USV nr. **D250** din 17.12.2021;

– **03.02.2022:** Postul: Asistent universitar, poziția 7, Departamentul de Limbi Literari Scandinave, Facultatea de Litere, Universitatea „Babeș-Bolyai” din Cluj-Napoca, numit prin **Decizia Rectorului UBB nr. 553/20.01.2022;**

– **04.02.2022:** Postul: Lector universitar, poziția 6, Departamentul de Limbi Literari Scandinave, Facultatea de Litere, Universitatea „Babeș-Bolyai” din Cluj-Napoca, numit prin **Decizia Rectorului UBB nr. 553/20.01.2022.**

Coordonator lucrări gradul didactic I:

– Ruseniuc Ioan, „Graiul ucrainean din localitatea Repedea, județul Maramureș. Aspecte didactice în predarea limbii ucrainene literare contemporane” («Українська говірка місцевості Кривий Марамороського повіту. Дидактичні аспекти у викладанні сучасної української літературної мови»), la Liceul Tehnologic Repedea, jud. Maramureș, 2017.

– Iurcea Maria, „Influența limbii române asupra graiului ucrainean din localitatea Poienile de sub Munte (jud. Maramureș)” («Вплив румунської мови на українську говірку села Поляни (повіт Марамуреш»)), la Școala Poienile de sub Munte, jud. Maramureș, 2018.

– Semeniuc Mirela-Ileana, „Aspecte privind procesul de predare-învățare a substantivului în limba ucraineană contemporană la elevii vorbitori ai graiului ucrainean transcarpatic” («Аспекти, що стосуються процесу викладання й вивчення іменника сучасної української мови учнями, носіями закарпатської говірки»)), la Liceul Tehnologic Poienile de sub Munte, jud. Maramureș, 05.04.2023.

Președinte de comisii la lucrări gradul didactic I

– Chideșa (Crainiciuc) Antoaneta, „Negostina – leagănul culturii ucrainene din Bucovina. Modalități de valorificare în mediul școlar” («Негостина – колиска української культури на Буковині. Використання вивченого в шкільному середовищі»)), la Liceul Colegiul „Lațcu Vodă” din Siret, jud. Suceava, 2018.

O bună cunoaștere a normelor privind traducerea, interpretarea și retroversiunea: din ucraineană în română, respectiv din română în ucraineană; din rusă în română, respectiv din română în rusă.

Co-editor la volumele (revistele):

– **Două decenii de la înființarea specializării Limba și literatura ucraineană la Facultatea de Litere – Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca (volum aniversar)**, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, RCR Editorial, București, 2020, 400 p. (ISBN 978-606-17-1712-5);

– **Dialogul slaviștilor la începutul secolului al XXI-lea** (Lucrările simpozionului internațional – Cluj-Napoca, 17-19 mai 2018), Anul VII, nr. 1, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2019, 502 p. (ISSN 2284-9270);

- **Dialogul slaviștilor la începutul secolului al XXI-lea** (Lucrările simpozionului internațional – Cluj-Napoca, 26-28 mai 2016), Anul VI, nr. 1, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2017, 377 p. (ISSN 2284-9270);
- **Dialogul slaviștilor la începutul secolului al XXI-lea** (Lucrările simpozionului internațional – Cluj-Napoca, 21-23 mai 2015), Anul V, nr. 1, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2016, 501 p. (ISSN 2284-9270);
- **Dialogul slaviștilor la începutul secolului al XXI-lea** (Lucrările simpozionului internațional – Cluj-Napoca, 22-24 mai 2014), Anul IV, nr. 1, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2015, 440 p. (ISSN 2284-9270);
- **Dialogul slaviștilor la începutul secolului al XXI-lea** (Lucrările simpozionului internațional – Cluj-Napoca, 24-26 mai 2013), Anul III, nr. 1, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2014, 431 p. (ISSN 2284-9270);
- **Dialogul slaviștilor la începutul secolului al XXI-lea** (Lucrările simpozionului internațional – Cluj-Napoca, 11-12 mai 2012), Anul II, nr. 1, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2013, 301 p. (ISSN 2284-9270);
- **Dialogul slaviștilor la începutul secolului al XXI-lea** (Lucrările simpozionului internațional – Cluj-Napoca, 8-9 aprilie 2011), Anul I, nr. 1, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2012, 459 p. (ISSN 2284-9270).

Redactor la volumele:

- **Limba română pentru ucraineni: nivel A1-A2 (Румунська мова для українців: рівень А1-А2)**, de Natalia Burduja, Editura RCR Editorial, București, 2023, 239 p. (ISBN 978-606-745-129-0); – **Cu ucrainenii înspre și dinspre Iași: publicistică: 2011-2021**, de Victor Hrihorciuc, Editura RCR Editorial, București, 2021, 408 p. (ISBN 978-606-745-103-0);
- **Екологічне страхування: теорія і практика – Монографія (Asigurarea ecologică: teorie și practică – Monografie)**, de I.A. Дубович., Х.Р. Василюшин, Editura RCR Editorial, București, 2021, 298 p. (ISBN 978-606-745-104-7);
- **Două decenii de la înființarea specializării Limba și literatura ucraineană la Facultatea de Litere – Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca (volum aniversar)**, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, RCR Editorial, București, 2020, 400 p. (ISBN 978-606-17-1712-5);
- **Доповіді, статті, проповіді (Cuvântări, articole, predică)** de Микола Лаурук (Nicolae Lauruc), Editura RCR Editorial, București, 2020, 124 p. (ISBN 978-606-745-082-8).
- **Dialogul slaviștilor la începutul secolului al XXI-lea** (Lucrările simpozionului internațional – Cluj-Napoca, 17-19 mai 2018), VII, nr. 1, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2019, 502 p. (ISSN 2284-9270);
- **Екологічна політика (Politica ecologică)**, de Ion Dubovici, Editura RCR Editorial, București, 2018, 249 p. (ISBN 978-606-745-028-6);
- **Colivie pentru Pasărea Măiastră** (traducere de Mihai Hafia Traista din Volodymyr Danylenko, *Klitka dlea vyvilhy*), Editura RCR Editorial, București, 2017, 311 p. (ISBN 978-606-745-025-5);
- **Povestiri** (traducere de Corneliu Irod din Hryhir Tiutiunyk, *Povisti*), Editura RCR Editorial, București, 2017, 246 p. (ISBN 978-606-745-023-1);
- **Jurnal** (traducere de Corneliu Irod din Taras Șevcenko, *Jurnal*), Editura RCR Editorial, București, 2017, 265 p. (ISBN 978-606-745-019-4);
- **Dialogul slaviștilor la începutul secolului al XXI-lea** (Lucrările simpozionului internațional – Cluj-Napoca, 26-28 mai 2016), VI, nr. 1, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2017, 377 p. (ISSN 2284-9270);
- **Teatru** de Mihai Hafia Traista, Editura RCR Editorial, București, 2016, 311 p. (ISBN 878-606-745-008-8);
- **Dialogul slaviștilor la începutul secolului al XXI-lea** (Lucrările simpozionului internațional – Cluj-Napoca, 21-23 mai 2015), V, nr. 1, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2016, 501 p. (ISSN 2284-9270);
- **Dialogul slaviștilor la începutul secolului al XXI-lea** (Lucrările simpozionului internațional – Cluj-Napoca, 22-24 mai 2014), IV, nr. 1, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2015, 440 p. (ISSN 2284-9270);
- **Dialogul slaviștilor la începutul secolului al XXI-lea** (Lucrările simpozionului internațional – Cluj-Napoca, 24-26 mai 2013), Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2014, 431 p. (ISSN 2284-9270);
- **Dialogul slaviștilor la începutul secolului al XXI-lea** (Lucrările simpozionului internațional – Cluj-Napoca, 11-12 mai 2012), Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2013, 301 p. (ISSN 2284-9270).

Co-organizator de concursuri pentru studenți:

- 8 noiembrie 2020: **Concurs de creație literară și inițiere în cercetare științifică**, organizat de Filiala Cluj a Uniunii Ucrainenilor din România în colaborare cu specializarea Limba și literatură ucraineană a Facultății de Litere din cadrul Universității Babeș-Bolyai.
- 6-17 noiembrie 2023: **Concurs de creație literară și inițiere în cercetare științifică**, organizat de Filiala Cluj a Uniunii Ucrainenilor din România în colaborare cu specializarea Limba și literatură ucraineană a Facultății de Litere din cadrul Universității Babeș-Bolyai.

Referenți științific la volumele:

- **Relații româno-ucrainene. Istorie și contemporaneitate / Румунсько-українські відносини. Історія та сучасність / Romanian-Ukrainian Relations. History and Contemporaneity (vol. IX)**, Editori: Irina Liuba Horvat și Anastasia Vehesh, Editura Muzeului Sătmărean, Editura Ecou Transilvan, Satu Mare, Cluj-Napoca, 2021, 551 p. (ISSN 1843-7052);

Pentru mai multe informații despre Europass accesați pagina: <http://europass.cedefop.europa.eu>
 © Comunitățile Europene, 2003 20060628

08.01.2024



- **Cu ucraienii înspre și dinspre lași: publicistică: 2011-2021** de Victor Hrihorciuc, Editura RCR Editorial, București, 2021, 408 p. (ISBN 978-606-745-103-0);
- **Український мішаний хор «Зелена ліщина» (Corul mixt ucrainean „Alunul verde”)** de Ivan Liber, Editura RCR Editorial, București, 2021, 108 p. (ISBN 978-606-745-107-8);
- **Крізь шпаринку – у світ казковий (Prin scorbura, într-o lume de basm)** de Людмила Дорош (Lyudmyla Dorosh), Editura RCR Editorial, București, 2020, 186 p. (ISBN 978-606-745-075-0);
- **Доповіді, статті, проповіді (Cuvântări, articole, predică)** de Микола Лаурук (Nicolae Lauruc), Editura RCR Editorial, București, 2020, 124 p. (ISBN 978-606-745-082-8);
- **Relații româno-ucrainene. Istorie și contemporaneitate** (vol. IX), Editori: Irina Liuba Horvat și Anastasia Vehesh, Editura Muzeului Sătmărean, Editura RCR Editorial, Satu Mare, București, 2019, 590 p. (ISSN 1843-7052);
- **Лорана. Любов до Ближнього» (Lorana. Aproapelui cu dragoste)** de Mihai Nebeleac, Editura RCR Editorial, București, 2018, 600 p. (ISBN 978-606-745-042-2);
- **Під знаком любові... (Sub semnul iubirii...)** de Ioan Chideșciuc, Editura RCR Editorial, București, 2018, 420 p. (ISBN 978-606-745-037-8);
- **Під сузір'ям слова – Публіцистика (Sub constelația Cuvântului – Publicistica)** de Mihai Hafia Traista, Editura RCR Editorial, București, 2018, 376 p. (ISBN 978-606-745-027-9);
- **Екологічна політика (Politica ecologică)** de Ion Dubovici, Editura RCR Editorial, București, 2018, 249 p. (ISBN 978-606-745-028-6);
- **Relații româno-ucrainene. Istorie și contemporaneitate** (vol. VIII), Editori: Irina Liuba Horvat și Anastasia Vehesh, Editura Muzeului Sătmărean, Editura RCR Editorial, Satu Mare, București, 2018, 454 p. (ISSN 1843-7052);
- **Colivie pentru Pasărea Măiastră** (traducere de Mihai Hafia Traista din Volodymyr Danylenko, *Klitka dlea vyvilhy*), Editura RCR Editorial, București, 2017, 311 p. (ISBN 978-606-745-025-5);
- **Povestiri** (traducere de Corneliu Irod din Hryhir Tiutiunyk, *Povisti*), Editura RCR Editorial, București, 2017, 246 p. (ISBN 978-606-745-023-1);
- **Jurnal** (traducere de Corneliu Irod din Taras Șevcenko, *Jurnal*), Editura RCR Editorial, București, 2017, 265 p. (ISBN 978-606-745-019-4);
- **Українці в Румунії (Ucraienii din România)** de Corneliu Reguș, Editura RCR Editorial, București, 2016, 155 p. (ISBN 978-606-745-011-8);
- **Vulpoiul Mykyta** (traducere de Corneliu Irod din Ivan Franko, *Lys Mykyta*), Editura RCR Editorial, București, 2016, 193 p. (ISBN 978-606-745-003-3);
- **Між коханням і смертю (Între dragoste și moarte)** de Mihai Hafia Traista, Editura RCR Editorial, București, 2016, 528 p. (ISBN 978-606-745-004-0);
- **Relații româno-ucrainene. Istorie și contemporaneitate** (vol. VII), Editori: Irina Liuba Horvat și Anastasia Vehesh, Editura Muzeului Sătmărean, Editura Ecou Transilvan, Satu Mare, Cluj-Napoca, 2016, 488 p. (ISSN 1843-7052);
- **Teatru** de Mihai Hafia Traista, Editura RCR Editorial, București, 2016, 311 p. (ISBN 878-606-745-008-8).

În domeniul științific

Keynote speaker:

– Conferința internațională „Ucraienii din România – Istorie, contemporaneitate și perspective” (ediția a IV-a), 17-18 decembrie 2021, Satu Mare, cu lucrarea **Din istoria ucraienilor din România**.

Moderator la simpoziune/conferințe internaționale:

- Simpozionul internațional „Relații româno-ucrainene. Istorie și contemporaneitate” I «Румунсько-українські відносини. Історія та сучасність» I “Romanian-Ukrainian Relations. History and Contemporaneity” (X), (ediția a IX-a), 10-11 septembrie 2021, Satu Mare, 2021, Satu Mare;
- Conferința internațională „Ucraienii din România – istorie, contemporaneitate și perspective” (ediția a III-a), 8-10 noiembrie 2019, București;
- Simpozionul internațional „Relații româno-ucrainene. Istorie și contemporaneitate” (ediția a IX-a), 8-10 martie 2019, Satu Mare;
- Simpozionul internațional „Comunicare interculturală româno-ucraineană. Direcții și perspective”, 18-19 mai 2017, Gura Humorului, Suceava;
- Conferința internațională „Ucraienii din România – istorie, contemporaneitate și perspective” (ediția a II-a), 8-10 noiembrie 2018, București.



Fire dinamică

Spirit de echipă

Capacitate de: – comunicare și interrelaționare cu studenții și colegii;
– adaptare la medii multiculturale;
– a lucra atât în echipă, cât și individual;
– adaptare la orice situație.

Flexibilitate cognitivă

Functii de conducere:

- din octombrie 2015 – responsabilul Specializării Limba și literatura ucraineană;
- din 2020: redactor-șef al revistei *Curierul ucrainean* (București)
- în 2019: secretarul Comisiei de Admitere de la Facultatea de Litere – UBB;
- în 2018: secretarul Comisiei de Admitere de la Facultatea de Litere – UBB;
- în 2017: secretarul Comisiei de Admitere de la Facultatea de Litere – UBB;
- din octombrie 2015 – până în prezent: membru în Prezidiul Uniunii Ucrainenilor din România.
- din octombrie 2015 – până în prezent: vicepreședinte al Uniunii Ucrainenilor din România;
- din iulie 2015 – până în prezent: președintele Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- în 2014: secretarul Comisiei de Admitere de la Facultatea de Litere – UBB;
- în 2013: secretarul Comisiei de Admitere de la Facultatea de Litere – UBB;
- din 2010 – până în 2015: vice-președinte al Uniunii Ucrainenilor din România – Filiala Cluj;
- din 2009 – până în 2011: secretarul Catedrei de Filologie Slavă;
- în 2008: secretarul Comisiei de Admitere de la Facultatea de Litere – UBB;

Membri în comisii:

- Senatul UBB: Comisia pentru relația cu mediul socio-economic și academic național
- Facultatea de Litere – UBB: Comisia pentru studenți, admitere și imagine

Cunoașterea pachetului de instrumente Microsoft Office (Word, Excel), Power Point și cunoștințe privind utilizarea internetului și a reurselor web, obținute ca urmare a tehnoredactării propriilor lucrări, a prezentării acestora la diverse simpozioane și prin tehnoredactarea numeroaselor volume colective și individuale.

Tehnoredactor și secretar de redacție la următoarele volume:

- Ivan Neciu-Levyt'kyi, *Conceptia despre lume a poporului ucrainean – schiță de mitologie ucraineană*, trad. din ucraineană și note de Cristina Silaghi, Mihaela Herbil, Editura RCR Editorial, București, 2022, 152 p. (ISBN 978-606-745-114-6);
- «Кров nanopomi» (*Sângele ferigii*), Ihor Hurchula, în trad. lui Mihai Hafia Traista, Editura RCR Editorial, București, 2018, 178 p. (ISBN 978-606-745-040-8).
- «Верхорівнянські оповідання» (*Povestiri din Rona de Sus*), de Mihai Hafia Traista, Editura RCR Editorial, București, 2018, 356 p. (ISBN 978-606-745-038-5);
- «Під сузір'ям слова – Публіцистика (Sub constelația Cuvântului – Publicistica)», de Mihai Hafia Traista, Editura RCR Editorial, București, 2018, 376 p. (ISBN 978-606-745-027-9);
- *Dialogul slavistilor la începutul secolului al XXI-lea* (Lucrările simpozionului internațional – Cluj-Napoca, 8-9 aprilie 2011), Anul I, nr. 1, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2012;
- *Studii de limbă, literatură și metodică, XII: «Aktual'nyje tendenciji v issledovaniji slov'anskich jazykov, literatur i kul'tur»* (Lucrările simpozionului internațional – Cluj-Napoca, 19-20 iunie 2008), Editura Napoca Star, 2010;
- *Cultura ucraineană contemporană între canonul tradițional și noile paradigme de reafirmare* (Lucrările simpozionului internațional – Cluj-Napoca, 18-19 octombrie 2007), Editura Echinoc, Cluj-Napoca, 2010;
- *Evropejskaja slavistika segodn'a*, Cluj-Napoca, Editura Napoca Star, 2007;
- *Actele simpozionului «Direcții și perspective ale slavisticii din România»*, Cluj-Napoca 15-16 iunie 2006, Editura Napoca Star, 2006;
- *Studii de limbă, literatură și metodică, XII*, Cluj-Napoca, Editura Napoca Star, 2005.

Sport – Atletism: aruncarea greutății, tir

- spirit organizatoric, având capacitatea de a lucra în proiecte paralele și în termene-limită, dobândite de-a lungul anilor în calitate de tutore al studenților (în fiecare an, începând cu 2004), organizator al numeroaselor simpozioane naționale și internaționale, coordonator și secretar de redacție a unor lucrări colective;
- traduceri, lectura, muzica și calculatorul.

Membru al asociațiilor profesionale:

- *Asociația Slaviștilor din România;*
- *Uniunea Ucrainenilor din România;*
- *Uniunea Ziaristilor Profesioniști din România (cu nr. leg. 9126);*
- *Colectivul redacțional al Revistei „Ecouri ucrainene”;*

- Partener, din partea UUR, în organizarea evenimentului primei ediții a *FAM (Festivalului Artelor și a Multiculturalismului)*, Cluj-Napoca, 14-16 octombrie 2011.

- Invitat la diverse emisiuni radio și tv: TVR 1, TVR 2, TVR 3, TVR Cluj, Radio România Actualități, Radio România Internațional:
 - Din aprilie până în noiembrie 2013 – invitat permanent al rubricii „Revista presei ucrainene din România“, din cadrul emisiunii „Transilvania Policromă“, realizată de TVR Cluj (8 emisiuni);
 - Radio România Internațional: Emisiunea *Ucrainenii în România*: http://rri.ro/uk_uk/pages/home – 28 iulie 2022, ora: 08:20:00;
 - TVR Cluj și TVR3: Emisiunea *Transilvania Policromă*: <https://www.youtube.com/watch?v=ljbxFd79RCs> – 27 iunie 2022;
 - Radio România Actualități: Emisiunea *Multi-Kulti*: https://podcast.srr.ro/RRA/multi-kulti/-s_1-sh_5961 – 10 iunie 2022, ora: 21.05;
 - TVR 1: Emisiunea *Conviețuiri*: https://www.youtube.com/watch?v=pRNOCS_bHus – 18 noiembrie 2020;
 - Radio România Actualități: Emisiunea *Multi-Kulti*: <http://media.3netmedia.ro/media/RRAOnline/audio/143255.mp3> – 6 noiembrie 2020;
 - TVR Cluj și TVR3: Emisiunea *Transilvania Policromă*: <https://www.youtube.com/watch?v=ILslcNEIL2Q> – 23 iunie 2020;
 - TVR Cluj și TVR3: Emisiunea *Transilvania Policromă*: https://www.youtube.com/watch?v=3TzGdmEYI_s – 22 iunie 2020 (prima parte);
 - TVR Cluj și TVR3: Emisiunea *Transilvania Policromă*: <https://www.youtube.com/watch?v=zUyYy3i1-U> – 15 iunie 2020 (prima parte);
 - TVR2: Emisiunea *Identități*: <https://www.youtube.com/watch?v=v6mncZb1WK8> – noiembrie 2019;
 - TVR 1: Emisiunea *Conviețuiri*: <https://www.youtube.com/watch?v=eSPCiyQ9deo> – 27 februarie 2019 (a doua parte);
 - TVR Cluj și TVR3: Emisiunea *Transilvania Policromă*: https://www.youtube.com/watch?v=p8cHq8_MI5E – 14 ianuarie 2019 (prima parte);
 - TVR 1: Emisiunea *Conviețuiri*: <https://www.youtube.com/watch?v=7xPI3luuCmY> – 14 noiembrie 2018;
 - TVR Cluj și TVR3: Emisiunea *Transilvania Policromă*: <https://www.youtube.com/watch?v=2WaBkR-0HpM> – mai 2018;
 - TVR 1: Emisiunea *Europolis*: <https://www.youtube.com/watch?v=HJCb2QbpFYA> – din noiembrie 2017.

Posesor al Permisului de conducere, categoriile: B, C, C+E.



Publicații:

Volume (cărți):

- ***Antroponimie oficială la ucrainenii maramureșeni***, Editura Casa Cărții de Știință, RCR Editorial, Cluj-Napoca, București, 2019, 400 p. (ISBN 978-606-17-1458-2; ISBN 978-606-745-052-1);
- ***Substantivul și adjectivul în limba ucraineană contemporană***, Editura Risoprint, Editura RCR Editorial, Cluj-Napoca, București, 2019, 154 p. (ISBN 978-973-53-2438-4; ISBN 978-606-745-066-8);
- ***Studii de dialectologie și toponimie ucraineană din România***, Editura Casa Cărții de Știință, RCR Editorial, Cluj-Napoca, București, 2018, 374 p. (ISBN 978-606-17-1330-1; ISBN 978-606-745-034-7);
- ***Ghid de conversație român-ucrainean*** (ediție revizuită), Editura RCR Editorial, București, 2017, 386 p. (prim-autor) (ISBN 978-606-745-012-5);
- ***Ghid de conversație român-ucrainean*** (ediția a 2-a, adăugită și revizuită), Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2012, 228 p. (co-autor) (ISBN 978-606-17-0127-8);
- ***Andrei Șaguna: Corespondența I/2***, Editura Presa Universitară Clujeană, Cluj-Napoca, 2007, 308 p. (în colaborare) (ISBN 978-973-610-526-5);
- ***Ghid de conversație român-ucrainean***, Editura Napoca Star, Cluj-Napoca, 2005, 208 p. (co-autor) (ISBN 973-647-348-1).

Capitole din cărți / Aparat critice la volume:

- ***Interferențe lingvistice germano-ucrainene***, în vol. „Limbă și cultură germană în România (1918-1933): Realități postimperiale, discurs public și câmpuri culturale”, ed.: Andrei Corbea-Hoișie, Rudolf Gräf, Editura Polirom, Iași, 2023, p. 216-219 (ISBN 978-973-46-9532-4) (în colaborare)
- ***Cuvânt înainte*** la vol. Victor Hrihorciuc, „Cu ucrainenii înspre și dinspre Iași: publicistică: 2011-2021”, Editura RCR Editorial, București, 2021, p. 5-10 (ISBN 978-606-745-103-0);
- ***Cuvânt înainte*** la vol. „Două decenii de la înființarea specializării Limba și literatura ucraineană la Facultatea de Litere – Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca”, editori: Ioan Herbil, Mihaela Herbil, Editura Casa Cărții de Știință, RCR Editorial, Cluj-Napoca, București, 2020, p. 12-21 (co-autor) (ISBN 978-606-17-1712-5);
- ***Передмова (Cuvânt înainte)***, la vol. Микола Лаурук, „Доповіді, статті, проповіді”, Editura RCR Editorial, București, 2020, p. 5-10 (ISBN 978-606-745-082-8).

Studii, articole și recenzii (de specialitate):

- ***Дещо з української макро- та мікротопонімії Мараморощини (Румунія) / Aspects Regarding the Macro- and Microtoponymy of Maramureș (Romania)***, în „Науковий Вісник Ужгородського університету” (На пошану Кирила Йосиповича Галаса – до 100-річчя з дня народження), серія Філологія, випуск 1 (45), Головний редактор *Мотокі Номачі*; Голова редакційної ради *Наталія Венжинович*, Ужгород, 2021, / in „Scientific Bulletin of Uzhhorod National University” (In Honour of Kyrylo Halas – to the 100-th Birthday Anniversary), Series Philology, Issue 1 (45), Chief Editor *Motoki Nomachi*, PhD, Professor, University of Hokkaido, Sapporo, Japan. Chairman of the Editorial Board *Natalia Venzhyrovych*, Uzhhorod, Ukraine, 2021, p. 165-174 (ISSN: 2663-6840 (Print); the official website edition: <http://visnyk-philology.uzhnu.edu.ua>): DOI:10.24144/2663-6840/2021.1(45).165-174.
- ***Supranume și porecle din Lunca la Tisa (județul Maramureș)***, în „Două decenii de la înființarea specializării Limba și literatura ucraineană la Facultatea de Litere – Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca”, editori: Ioan Herbil, Mihaela Herbil, Editura Casa Cărții de Știință, RCR Editorial, Cluj-Napoca, București, 2020, p. 96-110 (ISBN 978-606-17-1712-5);
- ***Nume de familie ale ucrainenilor și nume de familie ucrainene în cadrul sistemului antroponimic al ucrainenilor din Maramureș***, în vol. „Relații româno-ucrainene. Istorie și contemporaneitate”, editori: Irina Liuba Horvat și Anastasia Vehesh, Editura Muzeului sătmărean, Editura RCR Editorial, Satu-Mare, București, 2019, p. 519-526 (ISSN 1843-7052);
- ***Toponimul Rona și alte nume topice (proto)ucrainene din județul Maramureș***, în vol. „Dialogul slavilor la începutul secolului al XXI-lea” (Lucrările simpozionului internațional – Cluj-Napoca, 17-19 mai 2018), VII, nr. 1, editori: Katalin Balázs și Ioan Herbil, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2019, p. 97-114 (ISSN 2284-9270);



- **Aspecte privind originea ucrainenilor maramureșeni ca parte a istoriei Ucrainei Trascăvite**, în vol. „Caietele Conferinței internaționale Ucrainenii din România – istorie, contemporaneitate și perspective”, vol. II, editori: Volodymyr Antofiichuk și Mihai Traista, București, 2018, p. 25-37 (ISSN 2668-6457; ISSN-L 2668-6457);
- **Aspects Relating to the Etymology of Family Names**, în „Literature, Discourse and Multicultural Dialogue”, 6th edition (LDMD 6: web <http://www.upm.ro/ldmd>) (*Language and Discours*), eds. Iulian Boldea, Cornel Sigmirean, Dumitru-Mircea Buda, Tîrgu-Mureș, Editura Arhipelag XXI Press, 2018, p. 105-115 (site: <https://old.upm.ro/ldmd/?pag=LDMD-06/vol06-Lds>) (ISBN: 978-606-8624-14-3);
- **Unele aspecte privind etimologizarea numelor de familie**, în vol. „Dialogul slaviștilor la începutul secolului al XXI-lea” (Lucrările simpozionului internațional – Cluj-Napoca, 26-28 mai 2016), VI, nr. 1, editori: Katalin Balázs și Ioan Herbil, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2017, p. 42-54 (ISSN 2284-9270);
- **Aspecte ale „modernizării” prenumelor la ucrainenii din Maramureș**, în vol. „Dialogul slaviștilor la începutul secolului al XXI-lea” (Lucrările simpozionului internațional – Cluj-Napoca, 21-23 mai 2015), anul V, nr. 1, editori: Katalin Balázs și Ioan Herbil, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2016, p. 198-211 (ISSN 2284-9270);
- **Trăsături ale sistemelor vocalice în unele graiuri ucrainene din Maramureș**, în vol. „Dialogul slaviștilor la începutul secolului al XXI-lea” (Lucrările simpozionului internațional – Cluj-Napoca, 22-24 mai 2014), anul IV, nr. 1, editori: Katalin Balázs și Ioan Herbil, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2015, p. 221-236 (ISSN 2284-9270);
- **Sistemele consonantice ale unor graiuri ucrainene din Maramureș**, în vol. „Înspre și dinspre Cluj. Contribuții lingvistice. Omagiu Profesorului G.G. Neamțu la 70 de ani”, coord. Ionuț Pomian, Editura Scriptor, Editura Argonaut, Cluj-Napoca, 2015, p. 345-357 (ISBN 978-606-8539-06-5; ISBN 978-973-109-519-6);
- **The Suffixes -k(a) and -k(o) in the Ukrainian Anthroponymy of Maramures**, în „Communication, Context, Interdisciplinarity”, Ediția a III-a (CCI 3: web <http://www.upm.ro/ccci3>) (*Language and Discours*), ed. Iulian Boldea, Tîrgu-Mureș, Editura Arhipelag XXI Press, 2014, p. 568-580 (site: <https://old.upm.ro/ccci/?pag=CCI-03/vol03-Lds>) (ISSN 2069-3389);
- **On Family Names Ending in -ici and -ovici (Ukr. -yč and -ovyč) in Some Anthroponymic Systems of Maramures**, în „Identities in Metamorphosis. Literature, Discourse and Multicultural Dialogue”, Ediția a II-a (LDMD 2: web <http://www.upm.ro/ldmd>) (*Language and Discours*), ed. Iulian Boldea, Tîrgu-Mureș, Editura Arhipelag XXI Press, 2014, p. 85-94 (site: <https://old.upm.ro/ldmd/?pag=LDMD-02/vol02-Lds>) (ISBN 978-606-93691-9-7);
- **The Etymology of Family Names in -ac/-eac (-iac)/-ceac (ukr. -ак/-як/-чак) with the Ukrainians of Maramures**, în „Globalization and Intercultural Dialogue: Multidisciplinary Perspectives” (*Language and Discours*), ed. Iulian Boldea, Tîrgu-Mureș, Editura Arhipelag XXI, 2014, pp. 797-807 (site: <https://old.upm.ro/gidni/?pag=GIDNI-01/vol01-Lds>) (ISBN 978-606-93691-3-5);
- **Hipocoristice și diminutive la ucrainenii din Maramureș**, în vol. „Dialogul slaviștilor la începutul secolului al XXI-lea” (Lucrările simpozionului internațional – Cluj-Napoca, 24-26 mai 2013), anul III, nr. 1, editori: Katalin Balázs și Ioan Herbil, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2014, p. 77-87 (ISSN 2284-9270);
- **„Apariția” și „formarea” numelor de familie la ucrainenii din Maramureș**, în vol. „Omagiu profesorului Constantin Geambașu la 65 de ani”, coord. Antoaneta Olteanu, Editura Universității din București, 2013, p. 304-314;
- **Din sintaxa frazei limbii ucrainenilor maramureșeni din Rona de Sus**, în vol. „Dialogul slaviștilor la începutul secolului al XXI-lea” (Lucrările simpozionului internațional – Cluj-Napoca, 11-12 mai 2012), II, nr. 1, editori: Katalin Balázs și Ioan Herbil, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2013, p. 81-88 (ISSN 2284-9270);
- **Particularități sintactice ale graiului ucrainean din Rona de Sus (județul Maramureș)**, în vol. „Dialogul slaviștilor la începutul secolului al XXI-lea” (Lucrările simpozionului internațional – Cluj-Napoca, 8-9 aprilie 2011), editori: Katalin Balázs și Ioan Herbil, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2012, p. 48-56 (ISSN 2284-9270);
- **Între dialectologie și onomastică**, în vol. „In honorem magistri Onufrie Vințeler”, editor Diana Tetean, Cluj-Napoca, Editura Napoca Star, 2011, p. 174-178 (ISBN 978-973-647-766-9);
- **Microtoponimele localității Lunca la Tisa (județul Maramureș)**, în vol. „In honorem Gheorghe Mihăilă”, vol. îngrijit de Mariana Manguilea, Editura Universității din București, 2010, p. 146-163 (ISBN 978-973-737-851-4);
- **Analiza supranumelor și a poreclelor din Crăciunești (județul Maramureș)**, în vol. „Studii de limbă, literatură și metodică”, XIII, dedicat „Simpozionului internațional «Aktual'nye tendenciji v issledovaniji slov'anskich jazykov, literatur i kul'tur»”, 19-20 iunie 2008, Cluj-Napoca”, coord. Katalin Balázs, Editura Napoca Star, 2010, p. 66-83 (ISBN 978-973-647-742-3);



- **Nume de familie formate cu sufixele -uk/-jukl-čuk și -ak/-jakl-čak în antroponimia din Maramureș**, în vol. „Cultura ucraineană contemporană între canonul tradițional și noile paradigme de reafirmare” (Lucrările simpozionului internațional – Cluj-Napoca, 18-19 octombrie 2007), coord.: Judit Bartalis-Ban și Mihailo Kondor, Editura Echinoc, Cluj-Napoca, 2010, p. 58-72 (ISBN 973-606-512-025-9);
- **On the Vowels [ɥ] and [j] in some Ukrainian Subdialects of Maramures**, în „Studia Universitatis Babeș-Bolyai. Philologia”, LIV, nr. 1, coord. Corin Braga, Cluj-Napoca, 2009, p. 65-75 (ISSN 1220-0484);
- **„Modernizarea” sistemului de prenume în Rona de Sus (Maramureș)**, în „Evropejskaja slavistika segodn'a”, coord. Sanda Misirianțu, Cluj-Napoca, Editura Napoca Star, 2007, p. 253-267 (ISBN 978-973-647-590-0);
- **Supranume și porecle din Rona de Sus (județul Maramureș)**, în vol. „Un om, un simbol: În onoare magistri Ivan Evseev”, vol. îngrijit de Marin Bucă, Maria Andrei și Daniela Gheltofán, Editura CRLR, București, 2007, p. 292-312 (ISBN 973-87418-4-X);
- **Sunetele [ɥ] și [j] în graiul ucrainean din Rona de Sus (județul Maramureș)**, în „Actele simpozionului «Direcții și perspective ale slavisticii din România», 15-16 iunie 2006”, coord. Sanda Misirianțu, Cluj-Napoca, Editura Napoca Star, 2006, p. 256-276 (ISBN 978-973-647-550-4);
- **Câteva observații asupra sistemului de denotație personală din localitatea Rona de Sus (județul Maramureș)**, în vol. „Oameni și idei. Studii de filologie. Omagiu profesorului universitar doctor Onufrie Vințel”, editori: Dorel Man și Diana Tetean, Editura Risoprint, Cluj-Napoca, 2005, p. 149-161 (ISBN 973-656-999-3);
- **Toponimia localității Crăciunești (județul Maramureș)**, în vol. „Studii de limbă, literatură și metodică. Omagiu Profesorului Marius I. Oros”, XII, vol. îngrijit de Sanda Misirianțu, Editura Napoca Star, Cluj-Napoca, 2005, p. 162-173 (ISBN 973-347-379-1);
- **Despre supranume și porecle**, în vol. „Studii de limbă, literatură și metodică. Omagiu Profesorului Marius I. Oros”, XII, vol. îngrijit de Sanda Misirianțu, Editura Napoca Star, Cluj-Napoca, 2005, p. 70-80 (ISBN 973-347-379-1);
- **Caracteristici fonetice și morfologice ale graiurilor ucrainene din România**, în „Dacoromania”, IX-X, coord.: Nicolae Mocanu, Eugen Beltechi, Editura Academiei Române, Cluj-Napoca, 2004-2005, p. 75-173 (ISSN 1582-4438);
- **Milan Bobak, Ocyščenea slovom – dialohy z Illeiu Halaidoiu, Editura Cuper, Prešov, 2001, 75 p.**, (recenzie), în vol. „Studii de limbă, literatură și metodică”, XI, vol. îngrijit de Marius I. Oros, Cluj-Napoca, 2003, p. 332-335;
- **Priglašenije na prestuplenije v romane «Priglašenije na kazn'» V. Nabokova**, în vol. „Studii de limbă, literatură și metodică”, XI, vol. îngrijit de Marius I. Oros, Cluj-Napoca, 2003, p. 288-299;
- **„Мілан Бобак: «Очищення словом – діалоги з Іллею Галайдою»**, în „Naš holos”, XIII, nr. 95-96, București, 2002, p. 13 (ISSN 1220-6296).

Articole, traduceri și recenzii în reviste cu ISSN neindexate BDI:

- **Holodomor – 90 de ani**, în „Curierul ucrainean”, serie nouă, nr. 493-494 (dec.), 2023, București, p. 8 (ISSN 1223-5210; www.uur.ro);
- **9 Noiembrie – Ziua Limbii Ucrainene: Concurs de creație literară și inițiere în cercetarea științifică (ediția a II-a)**, în „Curierul ucrainean”, serie nouă, nr. 493-494 (dec.), 2023, București, p. 6 (ISSN 1223-5210; www.uur.ro);
- **„Vestea”** de Vasyl Stefanyk (traducere), în „Ecouri ucrainene”, nr. 55 (dec.), București, 2023, p. 6 (ISSN 2668-7615; www.uur.ro);
- **185 de ani de la nașterea scriitorului și traducătorului Ivan Neciu-Levyțkyi**, în „Curierul ucrainean”, serie nouă, nr. 491-492 (nov.), 2023, București, p. 13 (ISSN 1223-5210; www.uur.ro);
- **„La Crâșmă”** de Vasyl Stefanyk (traducere), în „Ecouri ucrainene”, nr. 51-52 (aug.-sept.), București, 2023, p. 7 (ISSN 2668-7615; www.uur.ro);
- **„Femei nebune”** de Vasyl Stefanyk (traducere), în „Ecouri ucrainene”, nr. 50 (iul.), București, 2023, p. 5 (ISSN 2668-7615; www.uur.ro);
- **Ziua creștinării Rusiei Kievene și Ziua Statului Ucrainean**, în „Curierul ucrainean”, serie nouă, nr. 483-484 (iul.), 2023, București, p. 1, 3 (ISSN 1223-5210; www.uur.ro);
- **„Cuvântul meu”** de Vasyl Stefanyk (traducere), în „Ecouri ucrainene”, nr. 49 (iun.), București, 2023, p. 7 (ISSN 2668-7615);
- **225 de ani de la publicarea „Eneidei” lui Ivan Kotlearevskyi**, în „Curierul ucrainean”, serie nouă, nr. 481-482 (iun.), 2023, București, p. 13 (ISSN 1223-5210);
- **„Portretul”** de Vasyl Stefanyk (traducere), în „Ecouri ucrainene”, nr. 48 (mai), București, 2023, p. 7 (ISSN 2668-7615);



- **Taras Șevcenko, omagiat la Cluj-Napoca**, în „Curierul ucrainean”, serie nouă, nr. 477-478 (apr.), 2023, București, p. 8 (ISSN 1223-5210);
- **T. G. Șevčenka vșanuvãli v Kluj-Nãpoçi**, în „Український вісник”, XXX, nr. 7-8 (apr.), 2023, București, p. 5 (ISSN 1223-1614);
- **Ziua Internațională a Limbii Materne. Comemorarea unui an de la declanșarea războiului în Ucraina, la Cluj-Napoca**, în „Curierul ucrainean”, serie nouă, nr. 475-476 (mar.), 2023, București, p. 11 (ISSN 1223-5210);
- **Omagierea lui Hryhorii S. Skovoroda, la Cluj-Napoca**, în „Curierul ucrainean”, serie nouă, nr. 471-472 (ian.), 2023, București, p. 5 (ISSN 1223-5210);
- **Mykola H. Kuliș, omagiat la Cluj-Napoca**, în „Curierul ucrainean”, serie nouă, nr. 469-470 (dec.), 2022, București, p. 8 (ISSN 1223-5210);
- **La 90 de ani de la declanșarea Holodomorului**, în „Curierul ucrainean”, serie nouă, nr. 467-468 (nov.), 2022, București, p. 3 (ISSN 1223-5210);
- **Ziua Mondială a Dicționarului – 395 de ani de la tipărirea primului Lexicon ucrainean**, în „Curierul ucrainean”, serie nouă, nr. 465-466 (oct.), 2022, București, p. 1, 7 (ISSN 1223-5210);
- **Ziua Mondială a Dicționarului – 395 de ani de la tipărirea primului lexicon ucrainean**, în „Curierul ucrainean”, serie nouă, nr. 465-466, 2022, București, p. 1, 7 (ISSN 1223-5210);
- **Date aniversare și evenimente memorabile ale românilor și ale ucrainenilor pe anul 2022 (II)**, în „Curierul ucrainean”, serie nouă, nr. 459-460, 2022, București, p. 1, 12-13 (ISSN 1223-5210);
- **Trei decenii de relații diplomatice româno-ucrainene**, în „Curierul ucrainean”, serie nouă, nr. 449-450, 2022, București, p. 1, 5 (ISSN 1223-5210);
- Traducere: **Discursul Președintelui Ucrainei, Volodymyr Zelenskyi, în Parlamentul României** (din 4 aprilie 2022), în „Curierul ucrainean”, serie nouă, nr. 453-454, 2022, București, p. 1, 3, 5 (ISSN 1223-5210);
- **Ievhen Hrebinka, omagiat la Cluj (210 ani de la naștere)**, în „Curierul ucrainean”, serie nouă, nr. 453-454, 2022, București, p. 7 (ISSN 1223-5210);
- **Hatmanul Ivan Mazepa – prin cuvânt și prin faptă pentru independența Ucrainei**, în „Curierul ucrainean”, serie nouă, nr. 457-458, 2022, București, p. 13 (ISSN 1223-5210);
- **Date aniversare și evenimente memorabile ale românilor și ale ucrainenilor pe anul 2022 (I)**, în „Curierul ucrainean”, serie nouă, nr. 447-448, 2022, București, p. 1, 6, 10, 15 (ISSN 1223-5210);
- **Eveniment editorial: Victor Hrihorciuc, „Cu ucrainenii înspre și dinspre Iași: publicistică: 2011-2021”**, Editura RCR Editorial, București, 2021, 408 p., în „Ecouri ucrainene”, nr. 30, București, 2021, p. 3 (ISSN 2668-7615; ISSN-L 2668-7615);
- **14 octombrie – Eroii Ucrainei sub Acoperământul Maicii Domnului**, în „Curierul ucrainean”, serie nouă, nr. 441-442, 2021, București, p. 1, 10 (ISSN 1223-5210);
- **30 de ani de la restabilirea Independenței Ucrainei**, în „Curierul ucrainean”, serie nouă, nr. 437-440, 2021, București, p. 1, 10 (ISSN 1223-5210);
- **Ziua Internațională a Prieteniei**, în „Curierul ucrainean”, serie nouă, nr. 435-436, 2021, București, p. 1, 6 (ISSN 1223-5210);
- **9 Mai: în România, Ucraina și Europa**, în „Curierul ucrainean”, serie nouă, nr. 431-432, 2021, București, p. 1, 7 (ISSN 1223-5210);
- **Ziua Internațională a Limbii Materne**, în „Curierul ucrainean”, serie nouă, nr. 425-426, 2021, București, p. 1, 3 (ISSN 1223-5210) (co-autor);
- **2021 – Anul Lesea Ukrainka – 150 de ani de la naștere**, în „Curierul ucrainean”, serie nouă, nr. 425-426, 2021, București, p. 9 (ISSN 1223-5210);
- **Recunoașterea activității publicistice și a celei științifico-literare**, în „Curierul ucrainean”, serie nouă, nr. 421-422, 2020, București, p. 10 (ISSN 1223-5210);
- **Un nou concurs, o nouă reușită**, în „Curierul ucrainean”, serie nouă, nr. 421-422, 2020, București, p. 7 (ISSN 1223-5210);
- **Holodomorul despre care „Lumea a știut, dar a tăcut”**, în „Curierul ucrainean”, serie nouă, nr. 417-420, 2020, București, p. 18-19 (ISSN 1223-5210);
- **Interviu cu președintele Uniunii Ucrainenilor din România și deputatul minorității ucrainene în Parlamentul României**, în „Curierul ucrainean”, serie nouă, nr. 417-420, 2020, București, p. 10-13 (ISSN 1223-5210);
- **Mihai Mihailiuc – 80 (interviu)**, în „Ecouri ucrainene”, nr. 17-18, 2020, București, p. 4 (ISSN 2668-7615; ISSN-L 2668-7615);
- **Ivan Chideșciuc, „Sub semnul iubirii...” – la 75 de ani de la naștere**, în „Ecouri ucrainene”, nr. 16, 2020, București, p. 2, 4 (ISSN 2668-7615; ISSN-L 2668-7615) (recenzie);
- **Lunca ucrainenilor maramureșeni**, în „Ecouri ucrainene”, nr. 14, 2020, București, p. 6 (ISSN 2668-7615);



ISSN-L 2668-7615);

– **Un neam cât un popor**, în „Ecuri ucrainene”, nr. 8, 2020, București, p. 1-2 (ISSN 2668-7615; ISSN-L 2668-7615);

– **Uniunea Ucrainenilor din România – 30 de ani de existență**, în „Ecuri ucrainene”, nr. 8, 2020, București, p. 5 (ISSN 2668-7615; ISSN-L 2668-7615);

– **VIII-ий З'їзд СУРy: Звіт про видавничу діяльність Союзу українців Румунії**, în „Український Вісник”, nr. 9-10, 2019, București, p. 3-4 (ISSN 1223-1614);

– **Звіт про видавничу діяльність Союзу українців Румунії (за 2015-2019 pp.)**, în „Наш голос”, nr. 304, 2019, București, p. 9-11 (ISSN 1220-6296);

– **Creatorul: între Geneză și Creație**, în „Ecuri ucrainene”, nr. 4-5, 2019, București, p. 4 (ISSN 1220-6296);

– **Преса, мас-медіа і книгодрукування Союзу українців Румунії**, în „Збірник звітів СКУ”, Berlin, 2019;

– **„Sub semnul iubirii...”, de Ioan Chideșciuc, un eveniment editorial și un valoros crâmpel al istoriei ucrainenilor din România**, în „Curierul ucrainean”, serie nouă, nr. 373-374, 2018, București, p. 15 (ISSN 1223-5210);

– **A X-a ediție a „Zilelor Culturii Slave” la Cluj-Napoca**, în „Curierul ucrainean”, serie nouă, nr. 359-360, 2018, București, p. 8-9 (ISSN 1223-5210);

– **„Hatmanul Ucrainei, Ivan Mazepa, celebrat la Cluj-Napoca**, în „Curierul ucrainean”, serie nouă, nr. 351-352, 2018, București, p. 17 (ISSN 1223-5210);

– **Преса, мас-медіа й книгодрукування Союзу українців Румунії**, în „XI Світовий конгрес українців. Звіти 2013-2018 pp. – СКУ”, Kiev, 2018;

– **3 виступів на Національній олімпіаді з української мови та літератури**, în „Вільне слово”, nr. 9-10, 2017, București, p. 3 (ISSN 1223-8988);

– **Omagierea lui Evhen Hrebinka, la Cluj-Napoca**, în „Curierul ucrainean”, Serie nouă, nr. 329-330, 2017, București, p. 12 (ISSN 1223-5210);

– **160 de ani de la nașterea lui Ivan Franko**, în „Curierul ucrainean”, Serie nouă, nr. 325-326, 2016, București, p. 6 (ISSN 1223-5210);

– **Комісія з питань преси, мас-медіа і книгодрукування**, în „Річні загальні збори Світового конгресу українців” (Збірник звітів СКУ), 25-27 august 2016, Kiev, Ucraina, p. 215-217;

– **«Жар-птиця» – на березі Дунаю**, în „Vilne slovo”, XXVII, nr. 11-12, 2016, București, p. 11-12 (ISSN 1223-5210);

– **«Pasărea de foc» a ajuns pe meleagurile cărășene**, în „Curierul ucrainean”, Serie nouă, nr. 307-308, 2016, București, p. 7 (ISSN 1223-5210);

– **Sărbătorile de iarnă pe stil vechi la ucraineni: Crăciunul, Anul Nou, Boboteaza (analiză și evocare)**, în „Curierul ucrainean”, Serie nouă, nr. 303-304, 2016, București, p. 9 (ISSN 1223-5210);

– **З діяльності Клузької філії Союзу українців Румунії за 2011-2015 pp.**, în „Vilne slovo”, XXVI, nr. 21-22, 2015, p. 6,10 și nr. 23-24, 2015, București, p. 10,12 (ISSN 1223-8988);

– **„Zilele Culturii Slave”, la cea de-a VIII-a ediție**, în „Curierul ucrainean”, Serie nouă, nr. 289-290, 2015, București, p. 11-12 (ISSN 1223-5210);

– **A VII-a ediție a „Zilelor Culturii Slave”, la Cluj-Napoca**, în „Curierul ucrainean”, Serie nouă, nr. 265-266, 2014, București, p. 9-10 (ISSN 1223-5210);

– **Manifestări dedicate poetului național ucrainean Taras Șevcenko (la 199 de ani de la nașterea acestuia (1814-1861))**: Cluj-Napoca, în „Curierul ucrainean”, Serie nouă, nr. 237-238, 2013, București, p. 5-6 (ISSN 1223-5210);

– **Clujenii au dat „Bună seara!” Ucrainei și ucrainenilor din România**, în „Curierul ucrainean”, Serie nouă, nr. 235-236, 2013, București, p. 7-8 (ISSN 1223-5210);

– **Ioan Ardelean la 70 de ani**, în „Curierul ucrainean”, Serie nouă, nr. 217-218, 2012, București, p. 12 (ISSN 1223-5210);

– **Artă și multiculturalism la Cluj-Napoca**, în „Curierul ucrainean”, Serie nouă, nr. 203-204, 2011, București, p. 7-8 (ISSN 1223-5210);

– **Omagiu Lesei Ukraïka**, în „Curierul ucrainean”, Serie nouă, nr. 187-188, 2011, București, p. 5 (ISSN 1223-5210).

Data, 08.01.2024

Semnătura,